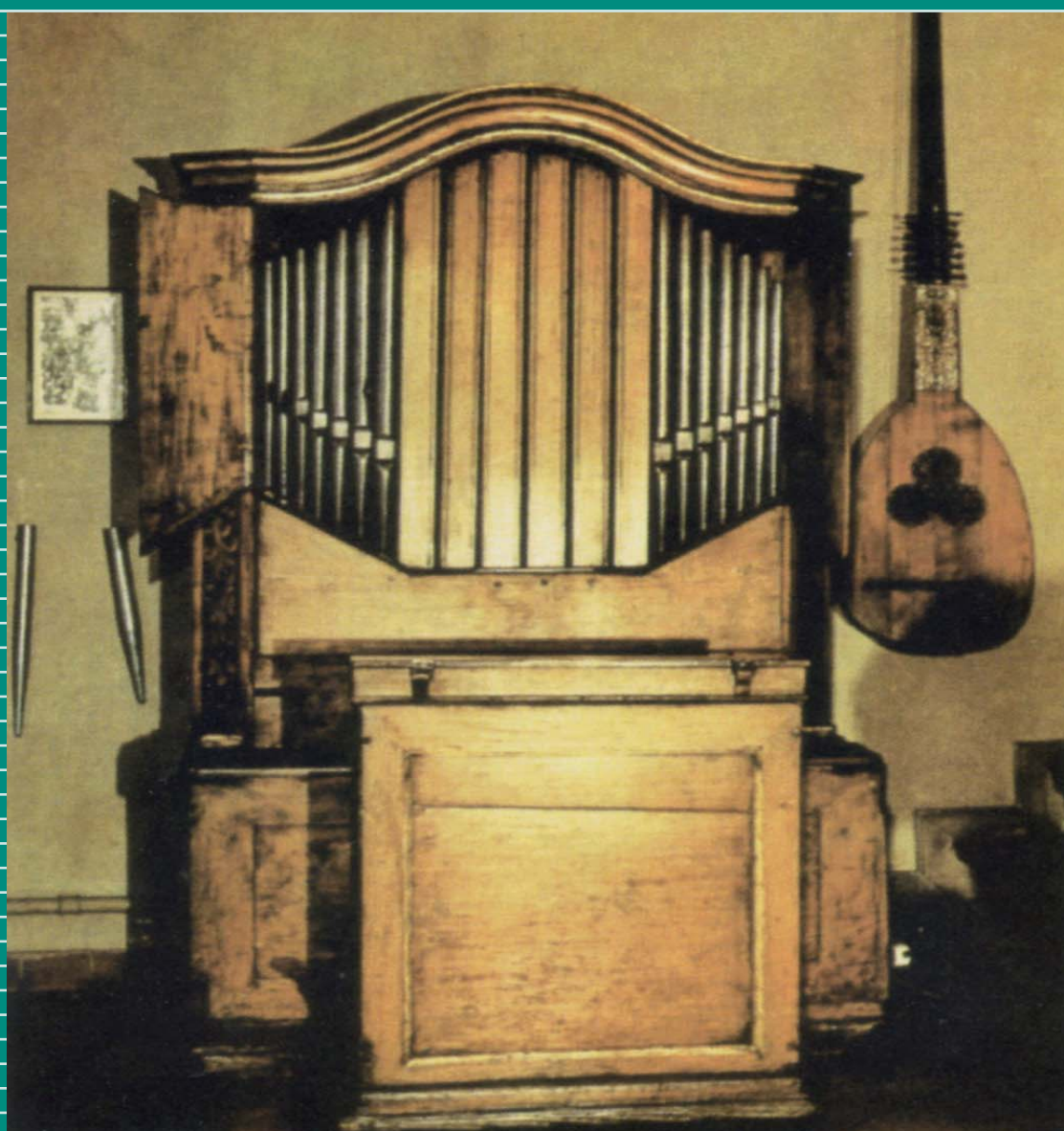


---

# Organo Kontzerttuak 2007 Conciertos de Órgano



**VII. DENBORALDIA  
VII<sup>a</sup> TEMPORADA**

---



ORGANO KONTZERTUAK  
VII. DENBORALDIA

2007

CONCIERTOS DE ÓRGANO  
VII TEMPORADA



**Argitaratzailea / Edita:**

Bizkaiko Foru Aldundia - Kultura Saila  
Diputación Foral de Bizkaia - Departamento de Cultura

**Koordinazioa / Coordinación:**

Kultura Garatu eta Zabaltzeko Atala  
Sección de Promoción y Difusión Cultural

**Azala / Portada:**

R. Alonso

**Legezko Gordailua / Depósito Legal:**

BI-43-07

**Diseinua eta Inprimaketa / Diseño e Impresión:**

Grafidenda



## Aurkezpena Presentación

Kulturako Foru Sailak antolatutako VII. Organo Kontzertuak hastear daude; urtarriletik abendura arte, hilean behin, organoaren soinuaz gozatzeko aukera emango digute. Hamabi kontzertuetatik zazpi Euskalduna Jauregiko Auditoriumean izango dira, eta beste bostak Bizkaiko hainbat herritan, azken bi urteotan egin izan den legez. Kontzertu horietan, mundu zabaleko organista famatu eta preziatuenek parte hartuko dute, baita Euskal Herriko bertako musikari onenek ere.

Errepertorioaren zehaztasunetan sartu gabe, nabarmentzekoa da, halere, Euskalduna Jauregiko Auditoriumean egingo diren kontzertuak José Manuel Azkueren kontura izango direla, hura baita gure euskal organista eskola famatuaren izen handienetarikoa; jakin beharra dago, bestalde, lehen aldiz hartuko duela parte ziklo honetan. Nazioarteko beste interpreteak honako hauek izango dira: Tomasz Adam Nowak (hark estreinatu zuen Euskalduna Jauregiko organoa, 2003ko ekainaren 23an), Simon Preston, André Isoir, Michel Bouvard eta Thierry Escaich. Abenduko kontzertuan, hau da, zikloko azken kontzertuan, Willem Jansenek joko du, Conductus Ensemble euskal abesbatza eta orkestra taldearekin batera. Ahots eta instrumentu programa eskainiko dute, urteko azken hilean egin ohi dugun moduan.

Aurtengo honetan, Bizkaiko herri gehiagok hartuko dute kontzerturik; izan ere, Getxon, Zallan, Mungian, Lekeitio eta Gorniz entzun ahalko dira gure herriko musikari gazte baina jada ezagunak; esaterako, Ainhoa Barredo, M. Jesús Mazpule, Aitor Olea, Alize Mendizabal eta Daniel Oyarzabal organistak, Bilboko Korál Elkarteko Kontserbatorioko Abesbatza, Mungiaiko Abesbatza eta David Sagastume kontratenor gasteiztarra.

Organo Kontzertuen xedea zera da: nazioarteko zein Euskal Herriko musikariek sortzen eta interpretatzen duten musikaren zaletasuna duten pertsona guztiek gozatzea eta beren ezagutza kultural eta artistikoa janztea.

Arranca la VII edición de los Organo Kontzertuak que organiza el Departamento Foral de Cultura y que desde Enero hasta Diciembre, una vez al mes, nos ofrecerá la oportunidad de disfrutar del sonido del órgano. Siete conciertos tendrán lugar en el Auditorium de Euskalduna Jauregia y los cinco restantes en otras tantas localidades vizcaínas, como viene realizándose desde hace ya dos años. Toman parte en éstos conciertos tanto los más reconocidos y prestigiosos organistas del mundo como nuestros propios valores musicales.

Sin extender esta presentación a detalles de repertorio, valga al menos destacar que los conciertos a celebrar en el Auditorium del Palacio Euskalduna, correrán a cargo de José Manuel Azkue, uno de los máximos valores de la ya histórica escuela de organistas vascos, quien actúa por primera vez en este ciclo. Los siguientes intérpretes internacionales son Tomasz Adam Nowak (quien estrenó el órgano del Euskalduna Jauregia el 23 de junio de 2000), Simon Preston, André Isoir, Michel Bouvard y Thierry Escaich. En el último concierto, el de diciembre, actuará Willem Jansen, al que se unirá el Conductus Ensemble –coro y orquesta vascos– para ofrecer un programa vocal-instrumental, como viene siendo habitual en este último mes del año.

En esta edición ha aumentado el número de localidades vizcaínas donde se van a celebrar el resto de conciertos. Serán Getxo, Zalla, Mungia, Lekeitio y Gorniz los lugares donde actuarán jóvenes pero ya reconocidos valores de nuestro propio Territorio, como son los y las organistas Ainhoa Barredo, M. Jesús Mazpule, Aitor Olea, Alize Mendizabal y Daniel Oyarzabal, así como el Coro del Conservatorio de la Coral de Bilbao, la Coral de Mungia y el contratenor gasteiztarra David Sagastume.

La finalidad de estos Organo Kontzertuak, es que todas las personas aficionadas a este tipo de música, que realizan tanto intérpretes internacionales como vascos, disfruten y se enriquezcan aumentando su bagaje cultural y artístico.

BELEN GREAVES BADILLO  
Kulturako Foru Diputatua





# ORGANO KONTZERTUAK' 2007

## VII. DENBORALDIA

* Urtarrilak	21	Enero
* Otsailak	25	Febrero
* Martxoak	31	Marzo
* Apirilak	1	Abril
* Maiatzak	19	Mayo
* Ekainak	9	Junio
* Uztailak	28	Julio
* Abuztuak	18	Agosto
* Irailak	30	Septiembre
* Urriak	21	Octubre
* Azaroak	11	Noviembre
* Abenduak	16	Diciembre







## EUSKALDUNA JAUREGIAN



## Urtarrilak 21 Enero

---

**JOSÉ MANUEL AZKUE AGUINAGALDE** (organista)

## Otsailak 25 Febrero

---

**MARTA UBIETA** (sopranoa)  
**AZER LYUTFALIEV**, (Konzertinoa)  
**JON IRIZAR, IRANTZU GOÑI, ENMANUEL LICARI** (bibolinak)  
**ASIER ARABOLAZA, ADRIANA GRÍGORAS** (biolak)  
**ALBERTO URRETZO** (tronboia)  
**JAVIER ALONSO** (perkusioa)

**TOMASZ ADAM NOWAK** (organista)

*“Zilarrezko bost sastakai artzain baten heriotzean”* obraren munduko estreinaldia.  
Ahots, ganbera-talde eta organoarentzat, Esteban Urkiaga "Lauaxeta" ren testuarekin,  
eta RAFAEL CASTRO konposatzailearen musikarekin

Estreno mundial de la obra *“Cinco puñales de plata en la muerte de un pastor”*  
para voz, grupo de cámara y órgano, sobre un texto de Esteban Urkiaga “Lauaxeta”, del  
compositor RAFAEL CASTRO

## Apirilak 1 Abril

---

**SIMON PRESTON** (organista)

## Irailak 30 septiembre

---

**ANDRÉ ISOIR** (organista)





## **Urriak 21 Octubre**

---

**MICHEL BOUVARD** (organista)

## **Azaroak 11 Noviembre**

---

**THIERRY ESCAICH** (organista)

## **Abenduak 16 Diciembre**

---

**WILLEM JANSEN** (organista)  
**ISABEL ALVAREZ** (sopranoa)  
**JESÚS M<sup>a</sup> ARÉJULA** (baritonoa)

**CONDUCTUS ENSEMBLE**

Zuzendaria: **ANDONI SIERRA**

(kontzertu guztiak -igandetan- 12:00etan izango dira)







## **BIZKAIKO ORGANOTAN**





## Getxo:

- \* **Martxoak 31 Marzo**  
San Nicolás de Bari Elizan  
20:00etan

**AINHOA BARREDO** (organista)

## Zalla:

- \* **Maiatzak 19 Mayo**  
San Miguel Arkangel Elizan  
20:30etan

**CORO DEL CONSERVATORIO DE LA CORAL DE BILBAO**

**M<sup>a</sup> JESÚS MAZPULE** (organista)

Zuzendaria: **JOSÉ LUIS ORMAZABAL**

## Mungia:

- \* **Ekainak 9 Junio**  
Santa María eta San Pedro Apostolaren Elizan  
20:00etan

**AITOR OLEA** (organista)

**CORAL DE MUNGIA**

Zuzendaria: **ANGEL ENZUNZA PÉREZ**

## Lekeitio:

- \* **Uztailak 28 Julio**  
Andra Mariaren Igokunde Elizan  
20:00etan

**ALIZE MENDIZABAL** (organista)

## Gorliz:

- \* **Abuztuak 18 Agosto**  
Andra Mariaren Sorkunde Elizan  
20:00etan

**DANIEL OYARZABAL** (organista)  
**DAVID SAGASTUME** (kontratenorea)



## Urtarrilak 21 Enero

---

**JOSÉ MANUEL AZKUE AGUINAGALDE** (organista)

### Egitaraua / Programa

---

#### Lehen Zatia / Iª Parte

- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| * <b>Preludio y Fuga en Sí menor, BWV 544</b>                    | J. S. BACH (1685 - 1750)       |
| * <b>Fantasia en La (de las "Trois pièces pour Grand Orgue")</b> | C. FRANCK (1822 - 1890)        |
| * <b>Interludio en Mi bemol menor</b>                            | J. GURIDI (1886 - 1961)        |
| * <b>Fantasia para órgano</b>                                    | J. M. USANDIZAGA (1887 - 1915) |

#### Bigarren Zatia / IIª Parte

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| * <b>Fantasia y Fuga en Fa menor</b>   | B. GABIOLA (1880 - 1944) |
| * <b>Tríptico del Buen Pastor:</b><br>1.- El rebaño 2.- La oveja perdida<br>3.- El Buen Pastor | J. GURIDI                |
| * <b>Final de la Sinfonía nº V, op. 47</b>   | L. VIERNE (1870 - 1937)  |



## José Manuel Azkue Aguinagalde



Oiarzunen jaio zen, eta Donostiako Kontserbatorioan egin zituen musika ikasketak, pianoko karrera-amaierako lehen saria eman zioten arte. Ondoren, Kontserbatorio horretan bertan oposaketa bidez katedratiko egin zen. Estatu Batuetan goi-mailako piano, organo, musikologia eta musika-pedagogia ikasketak egin zituen, eta New York Estatuko Syracuse Unibertsitatean graduatu zen.

Hemezortzi urtez, Estatu Batuetan bizi zela, Fultoneko (New York) Inmaculate Conception Church elizan organista eta kapera-maisu izan zen, baita herri bereko G. Ray Bodley High School eskolan musika irakasle eta korozuzendari ere. Horrez gain, bertan egon zen azken lau urteetan, piano irakasle eta korozuzendari ere izan zen Oswegoko (Suny) New York Unibertsitatean.

Espainiara 1975ean itzuli zen, eta geroztik oposaketa bidezko organista titularra da Donostiako Koruko Andra Mariaren Basilikan, baita organo-kontzertista ere, nahiz Espainian, nahiz atzerrian.

1985ean, J. S. Bachen hirugarren mendeurrenaren karietara, bere organorako obra osoa interpretatu zuen, hainbat kontzertu joaz Espainiako herri askotako zikloetan. Urte berean, Espainia ordezkatu zuen Belgikako Europaliaman. 1990ean, "L' Orgue de Cavallé-Coll" antologiako obraren grabaketan parte hartu zuen –aro erromantikoko organo-erakitzzaile handiaren obrari buruzko soinu-dokumentuak. 1992an, César Francken heriotzaren mendeurrena zela-eta, Espainiako eta atzerriko hainbat musika jaialditara gonbidatu zuten, bere obra osoa jotzera.

ONE, OTV, EOS, OBCB eta abarrekin kontzertu asko eman ditu, bakarlari eta laguntzaile gisa. Nazioarteko eta estatuko hainbat organo lehiaketatan epaimahaikide izandakoa da.

Azkenaldian, kontzertuak eman ditu Cáceresen, Madrilgo Juan March Fundazioan, Sevillako Katedraletan, Bilbon, Calahorran, Logroñon, Bartzelonan, Iruñean, Donostiako Musika Hamabostaldian, Parisko Saint Sulpice Elizan, etab.....

Natural de Oiarzun. Cursó estudios musicales en el Conservatorio de San Sebastián, con primer premio de fin de carrera en piano. Posteriormente fue catedrático por oposición del citado Conservatorio. Realizó estudios superiores de piano, órgano, musicología y pedagogía musical en USA, graduándose en la Universidad de Syracuse, Estado de New York.

Durante dieciocho años reside en Estados Unidos como organista y maestro de capilla de la Inmaculate Conception Church en Fulton (New York) y profesor de Música y director de coros en el G. Ray Bodley High School de la misma ciudad, simultaneando sus últimos cuatro años como profesor de piano y director de coros de la Universidad de New York en Oswego (Suny)

Regresó a España en 1975 y desde entonces es organista titular por oposición de la Basílica de Santa María del Coro de San Sebastián y concertista de órgano en España y en el extranjero.

En 1985 con motivo del tercer centenario de J. S. Bach interpreta su obra íntegra para órgano en una serie de ciclos de conciertos en diversas ciudades de España. También representa a España en la Europalia de Bélgica del mismo año. En 1990 tomó parte en la grabación de la obra antológica "L' Orgue de Cavallé-Coll", documentación sonora sobre la obra del gran constructor de órganos de la época romántica. En 1992 fue invitado a participar en diversos festivales de música en España y en el extranjero con la obra íntegra de César Franck, con motivo del primer centenario de su muerte.

Ha actuado en numerosos conciertos como solista y acompañante con la ONE, OTV, EOS, OBCB, etc. Ha sido Jurado en concursos nacionales e internacionales de órgano

Últimamente ha ofrecido conciertos en Cáceres, Fundación Juan March de Madrid, Catedrales de Sevilla, Bilbao, Calahorra, Logroño, Barcelona, Pamplona, Quincena Musical de Donostia, Iglesia de Saint Sulpice de París, etc.....



## Otsailak 25 Febrero

---

**TOMASZ ADAM NOWAK** (organista)

**MARTA UBIETA** (sopranoa)

**AZER LYUTFALIEV**, (kontzertinoa), **JON IRIZAR**, **IRANTZU GOÑI**, **ENMANUEL LICARI**  
(bibolinaK) - **ASIER ARABOLAZA**, **ADRIANA GRÍGORAS** (biolak) - **ALBERTO**  
**URRETZO** (tronboia) - **JAVIER ALONSO** (perkusioa)

## Egitaraua / Programa

---

### Lehen Zatia / Iª Parte

- \* **Eine Faust-Symphonie in drei Charakterbildern nach Goethe** FRANZ LISZT (1811 - 1886)  
Trancipción para órgano: Tomasz Adam Nowak
1. Faust
  2. Gretchen
  3. Mephistopheles

### Bigarren Zatia / IIª Parte

- \* **Improvisación sobre temas populares vascos** T. A. NOWAK ( 1962 - )
- \* **“Cinco puñales de plata en la muerte de un pastor”** RAFAEL CASTRO ( 1935 - )  
para voz, grupo de cámara y órgano, sobre un texto de Esteban Urkiaga “Lauaxeta”



## Tomasz Adam Nowak



Tomasz Adam Nowak Varsovian (Polonia) jaio zen 1962an. Organoa eta inprobisazioa ikasi zituen Marie-Claire Alain-ekin Parisen eta Ewald Kooiman-ekin Amsterdamen. Gaur egun, organo eta inprobisazio irakaslea da Detmold-eko Musikako Estatu Unibertsitatean eta organo-jole nagusia da Münster-eko San Lamberti Eliza Nagusian.

Tomasz Nowak-ek hainbat sari irabazi du nazioarteko organo lehiaketa askotan, Wiesbadengo Bach Lehiaketako eta Haarlemgo Nazioarteko Inprobisazio Lehiaketako lehen sariak barne.

Musika-jole gisa izan duen lanbide-ibilbidearen ondorioz, Europako ia herrialde guztietan jo du eta hainbat orkestratan lankidetzan aritu izan da etxean eta atzerrian. 1994 eta 2000 bitartean Johann Sebastian Bachen organorako konposizio osoak jo eta grabatu zituen.

Gainera, irakasle-eskolak zuzentzen ditu nazioarteko lehiaketetan epaimahaiko kide gisa. Westfalen-Lippe-ko Nazioarteko Organo Jaialdiko zuzendari artistikoa ere bada.

Tomasz Adam Nowak nació en Varsovia (Polonia) en 1962. Estudió órgano e improvisación con Marie-Claire Alain en París y con Ewald Kooiman en Amsterdam. En la actualidad es profesor de Órgano e Improvisación en la Universidad Estatal de Música de Detmold y principal organista de la Main Church St. Lamberte en Münster.

Tomasz Nowak ha obtenido premios en numerosos certámenes internacionales de órgano, incluidos los premios del Certamen de Bach de Wiesbaden y el Certamen Internacional de Improvisación de Haarlem.

Su carrera como compositor le ha llevado por la mayoría de los países europeos y ha colaborado con varias orquestas tanto en casa como en el extranjero. Entre los años 1994 y 2000 ha interpretado y grabado las composiciones completas de Johann Sebastian Bach.

Además, ha dirigido clases magistrales como miembro de jurado en certámenes internacionales. También es director artístico del Festival Internacional de Órgano de Westfalen-Lippe.



## Marta Ubieta



Bilbon jaio zen. Kantu eta pianoko karrerak Bilboko Goi-mailako Kontserbatorioan egin zituen, eta goreneko kalifikazioak lortu zituen, baita "Karrera amaierako saria" ere. Hainbat lehiaketatako sariak lortu izan ditu, eta, berriki, Liceu-ek eta La Caixa Fundazioak beka eman diote. Bestalde, ekoizpen-lan ugarian abestu du St. Gallen antzokian, 2003/2004ko denboraldian eta Erfurt-eko Antzerki Alemaniarrean, 2004/2005eko denboraldian.

Oratorioaren arloan, Brahmas-en Un requiem alemán (Deutsches Requiem) obrarekin egin zuen debuta Bilboko Arriaga Antzokian. Duela gutxi, Orff-en Carmina Burana, Haydn-en Nelsonmesse, Rossini-ren Petite Messe Solennelle eta Haydn-en Stabat Mater obrak interpretatu ditu.

Europako ekoizpenei dagokienez, nabarmentzekoak dira: Le nozze di Figaro obrako "Susanna" eta "Barbarina" paperak, L'enfant et les sortilèges (Ravel) eta Der Zwerg (Zemlinsky). 2004ko ekainean, Zar und Zimmermann (Lortzing) Alemaniako operako rol nagusiarekin egin zuen debuta arrakasta handiz, Don Pasquale obrako "Norina" St. Gallen-en, Jenufa Oviedon, Hänsel und Gretel-eko "Gretel" eta Don Giovanni-ko "Zerlina" Suitzan.

Goi mailako hainbat zuzendarirekin aritu da lanean; horien artekoak ditugu: Juanjo Mena, Jiri Kout, Antonello Allemandi, Marcelo Panni. Horiei, gainera, nazioarteko entzutea duten zuzendariak gehitu behar dizkiegu, hala nola, Emilio Sagi, David Poutney, Pierluigi Pizzi...

ABAO-OLBEko azken denboraldietan, Norma, Nabucco, La Traviata, Rusalka eta Manon obretan parte hartu du, besteak beste.

Nacida en Bilbao, realiza las carreras de canto y piano en el Conservatorio Superior de la Villa, obteniendo las máximas calificaciones y el "Premio Fin de Carrera". Premiada en diferentes concursos y recientemente becada por el Liceu y la Fundación La Caixa, canta en varias producciones durante la temporada 2003/2004 en el teatro de St. Gallen y durante la temporada 2004/2005 en el Teatro Alemán de Erfurt.

En el campo del oratorio debutó con Un requiem alemán de Brahms en el Teatro Arriaga de Bilbao. Más recientemente ha interpretado Carmina Burana de Orff, Nelsonmesse de Haydn, Petite Messe Solennelle de Rossini y Stabat Mater de Haydn.

De las producciones en Europa destacan: Le nozze di Figaro en roles como "Susanna" y "Barbarina", L'enfant et les sortilèges (Ravel) y Der Zwerg (Zemlinsky). En junio de 2004 debuta con gran éxito en el rol principal de la ópera alemana Zar und Zimmermann (Lortzing), "Norina" de Don Pasquale en St. Gallen, Jenufa en Oviedo, "Gretel" en Hänsel und Gretel y "Zerlina" en Don Giovanni en Suiza.

Ha trabajado con directores de la talla de Juanjo Mena, Jiri Kout, Antonello Allemandi, Marcelo Panni, y con directores de escena de fama internacional como Emilio Sagi, David Poutney, Pierluigi Pizzi...

En las últimas temporadas de ABAO-OLBE, ha participado en Norma, Nabucco, La Traviata, Rusalka y Manon, entre otras.



## Apirilak 1 Abril

---

**SIMON PRESTON** (organista)

## Egitaraua / Programa

---

### Lehen Zatia / I<sup>a</sup> Parte

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| * <b>Overture to the Oratorio "St. Paul"</b><br>(arr. W.T.Best) | FELIX MENDELSSOHN (1809 - 1847) |
| * <b>Six Fugues on BACH</b>                                     | ROBERT SCHUMANN (1810 - 1856)   |

### Bigarren Zatia / II<sup>a</sup> Parte

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| * <b>Fantasia super "Komm, Heiliger Geist" BWV 651</b>  | J.S.BACH (1685 - 1750)        |
| * <b>Free Fantasia on "O Zion, Haste" and<br/>"How Firm a Foundation"</b>                                       | WILLIAM BOLCOM (1938 - )      |
| * <b>Prélude, Adagio et Choral Varié (sur<br/>le Thème du "Veni Creator")<br/>Op.4, Versión original (1943)</b> | MAURICE DURUFLÉ (1902 - 1986) |



## Simon Preston



Jaioteguna: 1938ko abuztuak 4 - Bournemouth, Ingalaterra

Aparteko lanbide-karrera bikainean, XX. mendeko organo-jolerik handienetakoa ez ezik, Ingalaterrako Musika Katedralaren historiako musikaririk handienetakoa bilakatu da Simon Preston. Abesbatzako solista eta zuzendari lez, hainbat orkestra onenetakoekin agertzen zaigu, eta haren grabazioek sari unibertsalak lortu dituzte. Oxfordeko Kristoren Elizako eta Westminster Abadiako abesbatzarekin egin duen lana eredu bilakatu da eta erreferentziatzat jotzen da.

Prestonek Bournemouth-en igaro zuen haurtzaroa, baina ez luzaro. Lehenengo hiru urtean korista izan zen Cambridgeko King's College-n. Organo ikasketak egin zituen bertan Hugh McClean-ekin. Geroago, C. H. Trevor-ekin ikasi zuen Musikaren Errege Akademian. King's College-n organo ikasketak egiteko espero ez zuen beka jaso ondoren, ez zuen aukera alferrik galdu eta sutsuki jarraitu zuen ikasten. Bertan igaro zuen bost urteko epealdi hartako denborarik gehiena, eta aldi batez Trevor-ekin jarraitu zuen ikasten. Gainera, Sir David Willcocks organo-jole eta zuzendariarekin ere lan egin zuen.

Prestonen diskografia, garai hartan, Orlando Gibbonsen musikaren disko baten estreinaldiarekin hasi zen. Solista lez grabatu zuen lehen diskoa, L'Ascension, astebeteko epe laburrean egin zen. Preston-ek goraiamenak jaso zituen Messiaen-en lanak maisuki interpretatzeagatik, eta oso disko arrakastatsuak grabatu zituen Westminster Abadiako eta St. Albans de La Nativité eta Les Corps Glorieux elizetan. Haren diskografi karrerak aurrera jarraitu zuen Westminster Abadiara bigarren organo-jole lez izendatu zutenean 1962an; izan ere, postu

Fecha de nacimiento: 4 de Agosto de 1938 - Bournemouth, Inglaterra

Durante una carrera especialmente brillante, Simon Preston se ha consagrado no solamente como uno de los grandes organistas del siglo XX, sino también como uno de los mayores ilustres músicos de la historia de la Catedral Musical Inglesa. Como solista y director de coral ha actuado con muchas de las mejores orquestas, y sus grabaciones han obtenido premios universales. Su trabajo con el coro de la Iglesia de Cristo de Oxford y la Abadía de Westminster se ha convertido en modelo y es considerado como punto de referencia.

A la temprana niñez de Preston en Bournemouth le sucedieron tres años como corista en el King's College (Cambridge), en cuyo periodo realizó estudios de órgano con Hugh McClean. Más tarde estudió con C. H. Trevor en la Real Academia de la Música. Cuando una inesperada beca para los estudios de órgano estuvo a su disposición en el King's College, se aplicó en el estudio y obtuvo mucho éxito, pasando en dicho lugar la mayor parte del periodo de cinco años, continuando sus estudios con Trevor durante un tiempo y también trabajando con el organista y director de música Sir David Willcocks.

Durante este periodo, la carrera discográfica de Preston comenzó con el estreno de un disco de la música de Orlando Gibbons. Su primer disco como solista, L'Ascension, fue realizado en el breve plazo de una semana. Preston fue renombrado por sus interpretaciones maestras de las obras de Messiaen y grabó discos muy aclamados en las Iglesias de la Abadía de Westminster y St. Albans de La Nativité y Les Corps Glorieux. Su carrera discográfica continuó cuando se trasladó a la Abadía de Westminster como



horretan jarraitu zuen 1967. urtera arte. Grabaturiko diskoen artean, Reger-en Fantasia Korala "Straf mich nicht" eta Reubke-ren Sonata (94. salmoari dagokiona) dira. Gainera, 1982an debut arrakastatsua izan zuen Janacek Glagolitic Mass-ekin Real Hall Musikaldian.

Abadia utzi ondoren, errezitaldiak eman zituen Europan eta Iparramerikan zehar, eta 1970ean Oxfordeko Kristoren Elizako organo-jole eta tutore izendatu zuten, eta bertan lan egin zuen bitartean abesbatzak gorespen handia jaso zuen. Oxfordeko Kristoren Elizako Abesbatzak disko ugari grabatu zituen Prestonen zuzendaritzapean, Antzinako Musikaren Akademiarekin Lassus, Byrd, Händel, Vivaldi eta Haydn-en musika jo izan zutena barne, baita Waltonen musikaren disko arrakastatsua ere.

Westminster Abadiako Koristen organo-jolea eta maisu izendatu zuten 1981ean, eta abesbatzarekin eginiko lanak gorespen handia jaso zuen berriz ere. Haren zuzendaritzapean, Westminster Abadiako abesbatzak disko bikainak grabatu zituen Deutsche Grammophon-entzat, hain zuzen Händel, Palestrina eta Allegri-ren lanak, besteak beste. Gainera, musika zuzendaria izan zen Errege Ezkontzan 1986an, eta bestalde, "Salieri-ren musika"ren konposizioen arduraduna izan zen Amadeus filmean.

Westminster Abadiako postua utzi zuen 1987an eta harrezkero organo-jole eta zuzendari ibilbide arrakastatsua izan du Simon Preston-ek. Azken bederatzi urteotan hainbat bira egin ditu Iparramerikan, Urrutiko Sortaldean, Australian eta Hego Afrikan. Garai horren barruan, honako hauek daude haren DGrako diskoetan: Bachen organorako lan osoak, Saint-Saens-en Organorako Sinfonia Berlingo Filarmonikarekin, Poulenc-en kontzertua Bostongo Sinfoniarekin eta Copland-en Organorako Sinfonia San Luisko Orkestra Sinfonikoarekin. Berriki Händelen Belshazzar lana zuzendu du Ingalaterrako Hiru Abesbatzen Musikaldian, eta ondoren Waltonen Belshazzar Jaialdia San Paulon, Minnesotan, eta Händelen Alexander Jaialdia Leipzig-en. Gaur egun, hark grabaturiko 40 CD baino gehiago daude eskuragarri, Sir Yehudi Menuhin eta Trevor Pinnock-ekin eginiko Händel-en Organorako Kontzertuen bi bertsio barne, baita Brandeburgetako Bachen Kontzertuan solista eta arpa-jole gisa eginikoak ere. Bestalde, Simon Preston Calgaryko Organoko Nazioarteko Musikaldiko zuzendari artistikoa da.

segundo organista en 1962, puesto que mantuvo hasta el año 1967. Entre los discos que grabó fueron la Coral Fantasía "Straf mich nicht" de Roger y la Sonata del Salmo 94 de Reubke. Además, en 1982 tuvo un debut destacado en el Festival Real Hall con la Glagolitic Mass de Janacek.

Después de abandonar la Abadía, ofrece recitales a lo largo de Europa y Norteamérica y en 1970 se convierte en el Organista y Tutor de Música de la Iglesia de Cristo de Oxford, donde su trabajo con el coro recibió enormes alabanzas. El Coro de la Iglesia de Cristo de Oxford grabó numerosos discos bajo la dirección de Preston, incluyendo música de Lassus, Byrd, Händel, Vivaldi y Haydn con la Academia de Música Antigua, así como un disco aclamado de la música de Walton.

Fue nombrado Organista y Maestro de los Coristas de la Abadía de Westminster en 1981, donde nuevamente su trabajo con el coro recibió enormes alabanzas. Bajo su dirección, el Coro de la Abadía de Westminster grabó para la Deutsche Grammophon distinguidos discos de Händel, Palestrina y Allegri entre otros. Además, fue director de música en la Boda Real en 1986 y por otra parte también fue responsable de las composiciones de la "música de Salieri" en la película Amadeus.

Desde 1987, año en que abandonó su puesto en la Abadía de Westminster, Simon Preston ha continuado una activa carrera como organista y director. Durante los últimos nueve años ha llevado a cabo numerosas giras por Norteamérica, el Lejano Este, Australia y Sudáfrica. Durante este periodo se incluyen en sus discos para DG las obras completas para órgano de Bach, la Sinfonía para Órgano de Saint-Saens con la Filarmónica de Berlín, el Concierto de Poulenc con la Sinfonía de Boston y la Sinfonía de Órgano de Copland con la Orquesta Sinfónica de San Luis. Recientemente ha dirigido la obra Belshazzar de Händel en el Festival de Tres Coros en Inglaterra, y a continuación la Fiesta de Belshazzar de Walton en San Paulo, Minnesota y La Fiesta de Alexander de Händel en Leipzig. Actualmente se encuentran disponibles más de 40 CD de su obra, incluyendo dos versiones de Conciertos para Órgano de Händel con Sir Yehudi Menuhin y Trevor Pinnock, así como el Concierto de Brandenburg de Bach como solista de arpa. Además, Simon Preston es Director Artístico del Festival Internacional de Órgano de Calgary.



## Irailak 30 Septiembre

---

**ANDRÉ ISOIR** (organista)

## Egitaraua / Programa

---

### Lehen Zatia / I<sup>a</sup> Parte

- \* **“La Béatitude”, Dialogue à 2 chœurs, Symphonie (1711).** CHARLES PIROYE (ca.1665-ca.1730)
  
- \* **Trio en Sol mineur** GUILLAUME LASCEUX (1740-1831)  
(extr.de l’essai théorique et pratique sur l’art de l’orgue 1809)
  
- \* **Deux noëls:** CLAUDE-BÉNIGNE BALBASTRE (1727-1799)  
  
Noël “À la venue de Noël” (1766)  
Noël “Où s’en vont ces gays bergers”
  
- \* **4 extraits du Nouveau Livre d’orgue (1784)** J.-J. BEAUVARLET-CHARPENTIER (1734-1794)  
  
Dialogue pour le hautbois et la flûte (1785).  
Symphonie en Grand Choeur  
Quartetto  
Noël en Grand Choeur (“Votre bonté, Grand Dieu”)
  
- \* **Verset en Ré Majeur.** LOUIS-JAMES-ALFRED LEFÉBURE-WELY (1817-1870)  
(extrait de “l’Organiste moderne.”1867)
  
- \* **IMPROMPTU OP.47.** ALFRED LEBEAU (1835-1906)
  
- \* **Pièce héroïque** CÉSAR FRANCK (1822-1890)  
(extraite des trois pièces pour grand-orgue.1878)



## Bigarren Zatia / IIª Parte

- \* **Allegro marcato en Sol mineur** JOHANN-PEDER-EMILIUS HARTMANN (1805-1900)  
(extrait de la Sonate op.58.1855).
  
- \* **Méditation en Mi Majeur** (l'orgue des salons.1862) L-J-ALFRED LEFÉBURE-WELY  
(“ Cette langue chrétienne, Monsieur Lefébure la parle admirablement ! ”.Abbé Lamazou, vicaire à St. Sulpice)
  
- \* **Marche hongroise,** (Transcription: A. Isoir) H. BERLIOZ (1803-1869)  
(Extraite de la Damnation de Faust.1846)
  
- \* **Berceuse para organo con pedales** EDUARDO TORRES (1872-1934)
  
- \* **Postludium** LÈOS JANÁČEK (1854-1928)  
(extrait de la Messe Glagolitique. 1926)
  
- \* **Suite de 4 danses roumaines:** BÉLA BARTÓK (1881-1945)  
  
Cornemuses  
Danse du trépignement  
Danse de la corne  
Polka roumaine et danse finale.  
(Transcription: A.Isoir)
  
- \* **Arabesque** ADRIEN ROUGIER (1892-1984)
  
- \* **Variations sur le Noël Lorrain** CHANOINE PIERRE CAMONIN ( 1903 )  
**“Minuit sonne au clocher blanc”:**  
  
I: “Carillon”,  
II: “Sous les étoiles”,  
III: “Ronde”,  
IV: “Devant la crèche”,  
V: “La berceuse de l’enfant Jésus”,  
VI: “Musette” - “Clochettes”,  
VII: “Joyeux retour”



## André Isoir



André Isoir, Saint Dizier-en jaio zen eta César Franck eskolan egin zituen musika-eskolak; izan ere, bertan batez ere Edouard Souberbielle-ren ikasle izan zen organo-eskoletan eta Germaine Mounier-en ikaslea piano-eskoletan. Geroago, Goi Mailako Kontserbatorio Nazionalan aritu zen, eta bertan irabazi zuen 1960ko organo eta inprobisazioko lehen saria Rolande Falcinelli-ren eskolan, epaimahaiak aho batez erabakia.

Harrezkero, hainbat sari jaso du nazioarteko lehiaketetan: Saint Albans-en (Ingalaterra), non lehen saria eskuratu zuen 1965ean, gero Haarlem-en (Holanda), non hiru urtez jarraian irabazi zuen lehen saria (1966, 67 eta 68); gainera, "Challenge Saria" eskuratu zuen; izan ere, lehiaketa hori irabazi duen lehen frantsesa da lehiaketa 1951n sortu zen ezker.

Hirurogei disko inguru grabatu ditu; horri esker, Diskoaren Sari Nagusia irabazi du 1972, 73, 74, 75, 77, 80, 89 eta 91n, baita "Errepublikaren Presidente" saria ere "Organo Frantsesaren Urrezko Liburua" delako lana dela-eta. Gainera, Organoaren Adiskideen konposizio saria Psaume Hugunot baten aldagaiei esker.

André Isoir-en kultura musikala osotzeko, instrumentuak jotzeko moduen gaineko ezagutza sakonki aztertu zituen. Ezagutza hori, berak dioenez, lagungarri izan zaio musika jotzen estilo ezberdinetara hobeto hurbiltzeko, bai teknikaren aldetik, bai grabazioaren aldetik.

Organo-jole emeritua da Pariseko Saint-Germain-des-Prés delakoan eta Arte eta Letretako Jauna, baita Merituaren Ordena Nazionalan ere. Gainera, urteko solista instrumentalik onena izendatu zuten Victoire de la Musique delakoaren bigarren edizioan, baita 2000. urteko Musikaren Munduko Errebelazioa ere J.S. Bachen Ihesaren Artearen interpretazioatik.

André Isoir, nacido en Saint Dizier, realizó sus estudios musicales en la escuela César Franck donde sobre todo fue alumno de órgano de Edouard Souberbielle, así como alumno de piano de Germaine Mounier. Más tarde, ingresó en el Conservatorio Superior Nacional donde, por unanimidad del jurado, obtuvo el primer premio de órgano e improvisación en el año 1960 en la clase de Rolande Falcinelli.

Además, ha resultado premiado en diversos concursos internacionales: en Saint Albans (Inglaterra) donde obtuvo el primer premio en 1965, más tarde en Haarlem (Holanda) donde resultó vencedor durante tres años consecutivos (1966, 67 y 68), recibiendo el "Premio Challenge" que hasta la fecha sigue siendo el único francés que lo ha logrado desde la fundación del concurso en el año 1951.

Ha grabado unos sesenta discos, gracias a lo cual ha obtenido el Gran Premio del Disco durante los años 1972, 73, 74, 75, 77, 80, 89 y 91 así como el premio del "Presidente de la República" por "El libro de oro del órgano francés". Además, le fue otorgado en febrero de 1974 el premio de Composición de los Amigos del Órgano por sus Variaciones sobre un Salmo Hugonote.

André Isoir completa su cultura musical mediante un conocimiento profundo de la ejecución instrumental, lo que contribuye, según él, a una mejor aproximación a los diferentes estilos tanto desde el punto de vista técnico como de la grabación.

Organista emérito de Saint-Germain-des-Prés en París y Caballero de las Artes y las Letras, así como en la Orden Nacional del Mérito; además, fue nombrado mejor solista instrumental del año en la segunda edición de las Victorias de la Música, así como el Premio del Mundo de la Música del año 2000 por su interpretación del Arte de la Fuga de J.S.Bach.



## Urriak 21 Octubre

---

**MICHEL BOUVARD** (organista)

### Egitaraua / Programa:

---

#### Lehen Zatia / Iª Parte

- \* Praeludium in G, BuxWV 148 DIETRICH BUXTEHUDE (1637-1707)
- \* Choral «Komm, heiliger Geist, herre Gott»  
Bux WV199
- \* Passacaglia in D Bux WV 161
  
- \* Praeludium in Es-Dur BWV 552 J. S. BACH (1685-1750)
- \* Choral «Dies sind die heiligen zehen Geboth»  
a 2 clav.e Ped. Canto fermo in Canone BWV 678
- \* Choral «Christ unser Herr zum Jordan kam»  
a 2 clav.e Canto fermo in Pedal BWV684
- \* Fuga a 5 con pedale, BWV 552

#### Bigarren Zatia / IIª Parte

- \* Variations sérieuses (op 54 pour piano,  
transcription R. Smits) FELIX MENDELSSOHN (1809-1847)
- \* Deuxième Choral en si mineur CÉSAR FRANCK (1822 - 1890)
- \* Prélude en mib mineur MAURICE DURUFLÉ (1902 - 1986)
- \* Variations sur un Noël Basque JEAN BOUVARD (1905-1996)



## Michel Bouvard



Lyonen jaio zen 1958an. Bere aitona, Jean Bouvard, Lyongoa hura ere, organista eta konposatzailea zen, eta Louis Vierne, Florent Schmitt eta Vincent d'Indy izan zituen irakasle. Aitona izan zen Michel Bouvardi musikaren zaletasuna eman ziona. Piano ikasketak Rodezen hasi zituen. Ondoren, Parisen Suzanne Chaise-Martinekin organo ikasketak egiten zituela, André Isoiren organo klasean onartua izan zen, baita Parisko Goi Mailako Musika Kontserbatorio Nazionaleko armonia, kontrapuntu eta fuga klaseetan ere. Parisko Saint-Séverin elizan organista laguntzaile zela, ikasketak borobildu zituen, Michel Chapuis, Francis Chapelet eta Jean Boyerekin. Horrez geroztik organista titularra izan zen, hamar urtez baino gehiago.

1983an, XVII. eta XVIII. mendeetako musika frantsesari buruzko Toulouseko nazioarteko organo lehiaketan lehen saria jaso zuen. 1985ean, Xavier Darassen segida hartu zuen Toulouseko eskualdeko Kontserbatorio Nazionaleko organo irakasle gisa. Adrasek Toulouseko ondarearen alde egindako lana eta ahaleginak jarraitu zituen Bouvardek, kontzertuak, bisitak, maisu-klaseak eta nazioarteko lehiaketa antolatuz, Jan Willem Jansen bere lankidearekin. Lan horren gailurra "Toulouse les Orgues" jaialdi famatuaren sorrera izan zen; bertako zuzendaria izan zen lau urtez, baita Marc Bleusek sortutako Toulouseko Musika eta Dantzako Goi-Mailako Ikasketa Zentroko organo klase berrikoa ere.

Organo-kontzertista eta irakasle moduan, Michel Bouvarden fama 20 herriatik gorakoa da, eta askotan gonbidatzen dute nazioarteko lehiaketetan epaimahaikide izatera. Frantziako Gobernuako Monumentu Historikoen Batzordeko kide ere izandakoa da.

1995ean, Parisko Musikaren Goi-Kontserbatorioko organo irakasle izendatu zuten, eta 1996an, Toulouseko Saint Sernin basilikako Cavallé-Coll organoko organista.

Nació en Lyon en 1958. Su abuelo Jean Bouvard, también de Lyon, organista y compositor que había sido alumno de Louis Vierne, Florent Schmitt y Vincent d'Indy, fue el inspirador de su gran pasión por la música. Comenzó sus estudios de piano en Rodez. Estando cursando estudios de órgano con Suzanne Chaise-Martin en París, fue aceptado en la clase de órgano de André Isoir y en las de armonía, contrapunto y fuga del Conservatorio Nacional Superior de Música de París. Mientras fue organista asistente de la iglesia de Saint-Séverin de París, perfeccionó sus estudios con Michel Chapuis, Francis Chapelet y Jean Boyer, después de lo cual llegó a ser organista titular de este hermoso instrumento parisino durante más de diez años.

En 1983 obtuvo el primer premio en el concurso internacional de órgano de Toulouse, dedicado a la música francesa de los siglos XVII y XVIII. Sucedió a Xavier Darasse como profesor de órgano en el Conservatorio Nacional de Región de Toulouse en 1985. Continuando los esfuerzos de Adrase a favor del patrimonio de la ciudad de Toulouse, Bouvard organizó conciertos, visitas, clases magistrales y el concurso internacional junto a su colega Jan Willem Jansen. Este trabajo culminó con la creación del renombrado festival "Toulouse les Orgues", del que fue director durante cuatro años, y de la nueva clase de órgano del Centro de Estudios Superiores de Música y Danza de Toulouse fundado por Marc Bleuse.

La reputación de Michel Bouvard como concertista de órgano y profesor le ha llevado a más de 20 países, siendo frecuentemente invitado como jurado de competiciones internacionales. Fue miembro de la Comisión de Monumentos Históricos del gobierno francés.

En 1995 fue nombrado profesor de órgano del Conservatorio Superior de Música de París y, en 1996, organista del órgano Cavallé-Coll de la basílica de Saint Sernin de Toulouse.



## Azaroak 11 Noviembre

---

**THIERRY ESCAICH** (organista)

### Egitaraua / Programa

---

- \* **“Le Monde dans l’attente du Sauveur”**  
(extrait de la Symphonie-Passion) M. DUPRÉ (1886 - 1971)
  
- \* **Improvisation d’un “Prélude et fugue” en style romantique sur un thème donné.-** L. VIERNE (1870 - 1937)
  
- \* **“Naiades”** L. VIERNE
  
- \* **III Poèmes pour orgue** THIERRY ESCAICH (1965- )
  - 1/ Eaux Natales
  - 2/ Le Masque
  - 3/ Vers l’Espérance
  
- \* **“Alléluias Sereins”**(extrait de L’Ascension) O. MESSIAEN (1908 - 1992)
  
- \* **“Toccatà” op 5 -** M. DURUFLÉ (1902 - 1986)
  
- \* **Improvisation libre sur un thème donné**



## Thierry Escaich



Ospe handiko organo-jolea eta inprobisatzailea izanik, Thierry Escaich-ek goren mailako tokia du egungo musikaren sorkuntza lanean. 1990az gero, hau da, Pariseko Goi Mailako Kontserbatorio Nazionalean ikasketak bukatu zituenetik, zortzi sari nagusi jaso ondoren, haren lanek ordaina izan zuten Florence Blumenthal Federazioaren saria jasota, aho batez hala erabaki zuelako ospe handiko artistekin osaturiko epaimahai batek (Elliott Carter, Henri Dutilleux edo Maurice Ohana).

Bestelako sariak ere jaso ditu: SACEM-ek (Musika sinfonikoaren 2004. urteko sari nagusia) eta Frantziako Institutuak emandakoak, edo Eskoletako Sari Nagusia 2002an eta azkenik "Musikaren Garaipena" 2003 eta 2006 urteetako konpositore gisa.

Haren unibertso musikala "adierazpen-dentsitate aparta" da (Télérama) non "irrika eta pasioa nahasten baitira alde batetik, eta bestetik, baita sarritan bortitzak eta setatiak diren motore erritmikoak, kantu gregorianoaren iturrietatik gustura edanez" (Le Monde). Unibertso horretan, eferbeszentzia dramatikoak daude, bi soinu munduak agortzeraino eta elkarren kontra jartzeraino, eta halaxe haragitzen edo gauzatzen da honako lan hauetan: Ilunpeko Kantua (1992), Organo eta orkestrarako Kontzertua (1995) edo Tronpeta eta orkestrarako berpizkundeak (2002) eta haren oratorioa, Azken Ebanjelioa izenekoa (2000).

Haren orkestra lanak Frantziako edo atzerriko hainbat orkestrarako errepertorioan daude hala nola Bonn-eko Orkestra, Monte-Carloko Orkestra, Radio-Franceko Orkestra Filarmonikoa edo Lilleko Orkestra Nazionala; azken hiri horretan bizi izan zen Thierry Escaich 2003 eta 2005 bitartean.

Organista e improvisador de renombre, Thierry Escaich ocupa un lugar preponderante en la creación musical actual. Desde 1990, fecha en la que concluye sus estudios en el Conservatorio Superior Nacional de París, después de haber conseguido ocho primeros premios, sus obras han sido recompensadas por el premio de la Federación Franco-americana Florence Blumenthal por unanimidad por un jurado compuesto por personalidades tales como Elliott Carter, Henri Dutilleux o Maurice Ohana.

Siguieron más tarde premios otorgados por la SACEM (el Premio Principal de la música sinfónica del año 2004) y el Instituto de Francia, pasando por el Gran Premio de los Colegios en el año 2002 hasta la "Victoria de la música" como compositor del año en el 2003 y 2006.

Su universo musical es "de una rara densidad expresiva" (Télérama) "donde se mezclan los impulsos anhelantes y apasionados por todos lados, así como motores rítmicos a menudos violentos y obstinados que beben gustosamente de las fuentes del canto pleno gregoriano" (Le Monde). Este universo "repleto de efervescencias dramáticas dirigidas hasta el agotamiento y la confrontación de mundos sonoros opuestos" encuentra su encarnación en las obras tales como el Canto de las Tinieblas (1992), el Concierto para órgano y orquesta (1995) o también en el Resurgimiento para trompeta y orquesta (2002), así como en su oratorio el Último Evangelio (2000).

Las obras orquestales se encuentran en el repertorio de varias orquestas francesas o extranjeras, tales como la Orquesta de Bonn, la Orquesta de Monte-Carlo, la Orquesta Filarmonica de Radio-France o también la Orquesta Nacional de Lille donde Thierry Escaich actuó como residente entre 2003 y 2005.





Haren musika bokala eta ganbera-musika munduan zehar hedatu dute hainbat ensemblek, hala nola B.B.C. Singers, A Sei Voci, Kontzertu Ispiratua, Quatuor Ludwig, Olivier Latry edo Wanderer Trioak... Haren orkestra lanen diskoak (Accord/Universal) "Urteko urrezko diapasoa" izeneko saria jaso zuen 2002. urtean."

Organoko titularra da St Etienne du Mont-en (Paris) 1997tik hona (Maurice Duruflé-ren tokia hartu zuenetik). Aldi berean, Thierry Escaich-ek nazioarte mailan organo-jolearen karrera egin du. Inprobisazioaren organo-eskola frantses handiaren ordezkari nagusi izan da, Chamade eta Callipo-ren markapeko hainbat grabaziotan agerian gelditu denez. Izan ere, hainbat sari jaso ditu diskografien aldetik, hala nola "Diskoaren Akademia Berriaren Sari Nagusia" (1996) edo "Musikaren Munduaren Saria" Brahms-en lanen interpretazioak direla-eta (1998). Haren "inprobisazioen indar energia agortezina dela-eta (Diapasoa), maisu handien ondorengoa da, G. Franck edo Cochereau maisuen ondorengoa adibidez.

Azkenik, zinemazale handia zela-eta, pianoa eta organoa jotzeko inprobisazio lanak egin ditu, baita "zinema mutu"rako konposizioak ere; horren lekuko dira, hain zuzen ere, Frank Borzageren "Gorengo Orduaren" laguntzako musika, "Louvre"ak 1999an bultzaturikoa.

1992az gero, Thierry Escaich eskritura eta inprobisazio irakaslea da Pariseko Musikako Goi Mailako Kontserbatorio Nazionalean.

Su música vocal y de cámara ha sido divulgada a través de conjuntos tales como B.B.C. Singers, A Sei Voci, el Concierto Espiritual, el Cuarteto Ludwig, Olivier Latry o el Trío Wanderer... Su disco de obras orquestales (Accord/Universal) recibió en 2002 el "Diapasón de oro del año".

Titular de órgano de St Etienne du Mont (París) desde 1997 (donde sucede a Maurice Duruflé) Thierry Escaich lleva una carrera paralela internacional como organista, convirtiéndolo en un embajador de la gran escuela francesa de órgano de improvisación, como así lo atestiguan sus diversas grabaciones bajo las marcas Chamade y Calliope recompensados por numerosos reconocimientos discográficos como el "Gran premio de la Nueva Academia del Disco" (1996) o "el Premio del Mundo de la Música" por sus interpretaciones de las obras de Brahms (1998). El "soplo incandescente y la energía inagotable" (Diapason) de sus improvisaciones le convierten en un sucesor de grandes maestros como G. Franck o Cochereau.

Por último, su pasión por el cine le lleva a improvisar con el piano y el órgano, a componer para el "cine mudo" como testimonio de la música de acompañamiento de la Hora Suprema de Frank Borzage impulsado por el Louvre en el año 1999.

Desde 1992, Thierry Escaich es profesor de escritura y de improvisación en el Conservatorio Superior Nacional de Música de París.



## Abenduak 16 Diciembre

---

**WILLEM JANSEN** (organista)

**ISABEL ÀLVAREZ** (sopranoa)  
**JESÚS M<sup>a</sup> ARÉJULA** (baritonoa)

**CONDUCTUS ENSEMBLE**

Zuzendaria: **ANDONI SIERRA**

## Egitaraua / Programa

---

J. S. BACH (1685 - 1750)

Lehen Zatia / I<sup>a</sup> Parte

- \* **Preludio y Fuga en do mayor BWV 547**
- \* **Cantata "Ich geh' und suche mit Verlangen" BWV 49**  
(para órgano, soprano, barítono y orquesta de cuerdas)

Bigarren Zatia / II<sup>a</sup> Parte

- \* **Fantasia y Fuga en sol menor BWV 542**
- \* **3 Corales sobre "Nun komm der Heiden Heiland"**
- \* **Cantata "Nun komm der Heiden Heiland" BWV 61 (Cantata de Adviento)**  
(para órgano soprano, barítono, coro y orquesta)



## Jan Willem Jansen



Jan Warminkekin, Willem Mesdagekin eta Win van Beekekin musika ikasketak egin ostean, 1977an lortu zuen Hagako Kontserbatorioko bakarlari diploma. Ondotik, ikasketak Ton Koopmanekin borobildu zituen Amsterdamen. Ondoko prestaketa-urteak Frantzian egin zituen Xavier Darassekin, eta laster, azken horren kolaboratzaile pedagogiko egin zen. Egun, Jansenek organo eta klabezin klaseak ematen ditu Toulouseko Kontserbatorioan (Frantzia), eta bertako Antzinaroko Musika Departamentuaren sortzaileetakoa da. Michel Bouvardekin batera, "Organoa eta teklatuak" goi-departamentu berriko burua da, baita "Toulouse les Orgues" nazioarteko jaialdiko zuzendaria ere.

Interprete bakarlari izanik, munduko organo handienetan jo izan du. Asko eta asko jo du Europako talde barroko onenekin; besteren artean, La Chapelle Royale de Paris, Collegium Vocale de Gante, Les Sacqueboutiers de Toulouse edota Ensemble Baroque de Limoges izan ditu kontzertukide; zuzendari gisa, Philippe Hereweghe, Christoph Coin eta beste hainbat maisu izan ditu, eta horiekin osatu du, baita ere, oso diskografia zabala.

Toulouseko Musée des Augustinseko eta Notre-Dame La Daurade basilikako organoetako organista titularra da.

Tras completar sus estudios musicales con Jan Warmink, Willem Mesdag y Win van Beek, obtiene en 1977 el diploma de solista en el Real Conservatorio de La Haya y posteriormente perfecciona estudios con Ton Koopman en Amsterdam. Los años siguientes de formación los continuó en Francia con Xavier Darasse, de quien se convierte pronto en colaborador pedagógico. Jansen enseña actualmente órgano y clave en el Conservatorio de Toulouse (Francia), siendo cofundador del Departamento de Música Antigua de esta institución. Comparte con Michel Bouvard la jefatura del nuevo departamento superior "Órgano y teclados", así como la dirección del Festival Internacional "Toulouse les Orgues".

Su actividad como intérprete solista le ha llevado a tocar en los más importantes órganos del mundo. Muy frecuentemente ha actuado con los mejores conjuntos barrocos europeos, como La Chapelle Royale de Paris, Collegium Vocale de Gante, Les Sacqueboutiers de Toulouse o el Ensemble Baroque de Limoges entre otros, actuando bajo la dirección de maestros como Philippe Hereweghe, Christoph Coin etc... con quienes ha participado también en una numerosísima discografía.

Es organista titular de los órganos del Museo de los Agustinos y de la Basílica de Notre-Dame La Daurade de Toulouse.



## Isabel Álvarez



Kantu eta Arte Dramatiko ikasketak egin zituen Essengo Folkwanghochschule eskolan eta Milanen, Rita Streich eta Carla Castellanirekin, hurrenez hurren. Bertatik itzultzerakoan, Antxon Ayestaránekin Donostiako Orfeoiko Kantu Eskola sortu zuen, baita sei urtez bertako zuzendaritza hartu ere; 1989an utzi zuen, bakarlari karrerari soilik dedikatzeko.

Oratorioan eta antzinako musikan berezitu da, baita errezitaldietan ere. Nazioarteko jaialdi asko eta askotan hartu izan du parte; besteren artean, Granadakoan, Kanarietakoan, Guanajuatokoan, Budapestekoan, Anbereseakoan, Liejakoan, Donostiakoan, Pariskoan, Santanderrekoan, Utrechtokoan. Honako gela eta auditorium famatuak ere izan ditu kontzertu-egoitza: Madrilgo Nazionala, Zaragozako Auditoriuma, Amsterdamgo Concertgebouw, Parisko Châtelet, Vienako Konzerthaus, Bartzelonako Auditori, Grazeko Schloss Eggenberg, New Yorkeko Steinway Gela, Moskuko Pushkin Museoa edo Las Palmas de Gran Canariako Alfredo Kraus Auditoriuma. Zuzendari gisa, besteren artean, Jordi Savall, Pierre Dervaux, José Rada, José Ramón Encinar, Gabriel Garrido, Carmelo A. Bernaola, Juanjo Mena, Fabio Bonizzoni eta Fabio Biondi izan ditu.


Era berean, esperientzia handia du eszenatondadillaren eremuan, opera barrokoan, klasikoan eta garaikidean, ondoko tituluak landuta, besteren artean: A. de Literesen Acis y Galatea; G. B. Pergolesiren El Hermano Enamorado, La Serva Padrona eta Flaminio; A. Scarlattiren Ohorearen Garaipena (Doralice); W. A. Mozarten Txirula Magikoa (Pamina); J. Fuxen Orfeo eta Euridize (Euridize); XVIII. mendeko autore anonimo baten Ulisse in Campania; T. de Torrejón y Velascoren La Púrpura de la Rosa (Venus eta Amor), M. Oñateren Iziar (Artadi) eta A. Illarramendiren Zapatos de Mujer (Emakumea); antzoki askotan agertu da; esaterako, Bolognako Baraccanon, Madrilgo Errealean, Messinako

Estudia Canto y Arte Dramático en la Folkwanghochschule de Essen y en Milán con Rita Streich y Carla Castellani, respectivamente. A su vuelta funda, junto con Antxon Ayestarán, y dirige durante seis años la Escuela de Canto del Orfeón Donostiarra, que abandona en 1989 para dedicarse exclusivamente a su carrera como solista.

Se ha especializado en oratorio y música antigua, así como en recitales, actuando en diversos festivales internacionales como los de Granada, Canarias, Guanajuato, Budapest, Amberes, Lieja, San Sebastián, París, Santander, Utrecht, y en prestigiosas salas y auditorios como el Nacional de Madrid, Auditorio de Zaragoza, Concertgebouw de Amsterdam, Châtelet de Paris, Konzerthaus de Viena, Auditori de Barcelona, Schloss Eggenberg de Graz, Sala Steinway de New York, Museo Pushkin de Moscú o Auditorio Alfredo Kraus de Las Palmas de Gran Canaria. Ha sido dirigida por Jordi Savall, Pierre Dervaux, José Rada, José Ramón Encinar, Gabriel Garrido, Carmelo A. Bernaola, Juanjo Mena, Fabio Bonizzoni y Fabio Biondi, entre otros.

Desarrolla asimismo una gran actividad en el mundo de la tonadilla escénica, la ópera barroca, clásica y contemporánea, con títulos como Acis y Galatea de A. de Literes; El Hermano Enamorado, La Serva Padrona y Flaminio de G. B. Pergolesi; El Triunfo del Honor de A. Scarlatti (Doralice); La Flauta Mágica de W. A. Mozart (Pamina); Orfeo y Euridice de J. Fux (Euridice); Ulisse in Campania de autor anónimo del s. XVIII; La Púrpura de la Rosa de T. de Torrejón y Velasco (Venus y Amor), Iziar de M. de Oñate (Artadi) y Zapatos de Mujer de A. Illarramendi (Mujer), actuando en teatros como el Baraccano de Bologna, Real de Madrid, Vittorio Emmanuele





Vittorio Emmanuelen, Bilboko Arriagan edota Bordeleko Operan. Berriki, Cavalliren La Didone opera kantatu du, Veneziako Malibrán Antzokiko denboraldiarentzat, La Fenice Antzokiak ekoiztuta.

Honako hauentzat grabatu izan du: EMI, ASTREE, PHILIPS, FIDELIO-HOLLAND, ELKAR eta K 617rentzat, baina baita RNE, RADIO FRANCE, ETB eta TVErentzat ere.

Europa osoko jaialdi eta auditorium nagusietan aritzen da bakarlari gisa. William Christie, Luis Antonio González Marín, Fabio Biondi, Emilio Moreno, Jacques Ogg, Monica Huggett, Ernest Martínez-Izquierdo, David Guindano, Bernardo García-Bernalt, Christian Curnyn, Eduardo López-Banzo, Pablo Heras, Sir Colin Davies, Jordi Casas, eta abar izan ditu zuzendari. Grabaketak egin izan ditu, Frantziako, Belgikako, Alemaniako, Suitzako eta Espainiako irratientzat, baita Glossa, K617, Verso eta Harmonia Mundi markentzat ere.

de Messina, Arriaga de Bilbao o la Ópera de Burdeos. Recientemente ha cantado la ópera de Cavalli La Didone para la temporada del Teatro Malibrán de Venecia, en una producción del Teatro La Fenice.

Ha grabado para EMI, ASTREE, PHILIPS, FIDELIO-HOLLAND, ELKAR y K 617, así como para RNE, RADIO FRANCE, ETB y TVE.

Actúa como solista en los principales festivales y auditorios de toda Europa. Ha sido dirigida por William Christie, Luis Antonio González Marín, Fabio Biondi, Emilio Moreno, Jacques Ogg, Monica Huggett, Ernest Martínez-Izquierdo, David Guindano, Bernardo García-Bernalt, Christian Curnyn, Eduardo López-Banzo, Pablo Heras, Sir Colin Davies, Jordi Casas, etc. Ha realizado grabaciones para la radio francesa, belga, alemana, suiza y española, y también para los sellos Glossa, K617, Verso y Harmonia Mundi.



## Jesús M<sup>a</sup> García Aréjula



Nafarroako Unibertsitateko; Industria ingeniaria da, eta Donostiako Orfeoiko kide da 1979az geroztik. Beste talde batzuekin kolaboratu ohi du; esaterako, Peñaforida Kaperarekin, Conductus Ensemblekin eta Iruñeko Ganbera-Abesbatzarekin; azken horretako Nova Lux talde profesionalakoa ere bada.

Jaialdi askotan parte hartu izan du: Kanarietan, Granadan, Santanderren edo Donostiako Musika Hamabostaldian, Santanderreko Jaialdian, Pereladako Jaialdian, Madrilgo Unibertsitate Autonomoko Zikloan, Madrilgo eta Salamancako Urrezko Mendeen Zikloan; eta Frantziako Akizeko Jaialdian eta Fontevraud Jaialdian.

Kantari bakarlari moduan, Oratorio musikara dedikatzen da gehienbat, batez ere musika barrokora. Bere erreperatorioan, Fauréren, Mozarten eta Durufléren Requiema, Saint-Saens, Bachen eta Graunen Gabonetako Oratorioak, Bachen baxurako kantatak, Stainerren The Crucifixion, R. Keiserren Pasioa S. Markosen Liburutik, Haendelen Mesias, Bachen si minorreko meza, eta abar entzun daitezke. 2005ean, Brahmsen Requiema interpretatu zuen Úbedan, eta J. Rutterren Children Massen Espainiako estreinaldian parte hartu zuen, Bilboko Euskaldunan. 2006an, Mozarten Requiema interpretatu zuen Donostiako Kursaaan, Duruflérena Euskaldunan, eta King Arthur Iruñean. 2007an, R. Keiserren Pasioa S. Markosen liburutik emango du Madrilgo Auditorium Nazionalan, eta Ziortzako antzinako musikaren jaialdian parte hartuko du, J. S. Bachen Pasioa S. Juanen liburutik interpretatuz.

Ingeniero Industrial por la Universidad de Navarra, pertenece al Orfeón Donostiarra desde 1979. Colabora habitualmente con otros grupos como la Capilla Peñaforida, Conductus Ensemble y la Coral de Cámara de Pamplona, siendo miembro del grupo profesional Nova Lux de esta última entidad.

Ha intervenido en diversos festivales, Canarias, Granada, Santander o Quincena Musical de San Sebastián, Festival de Santander, Festival de Perelada, Ciclo de la Universidad Autónoma de Madrid, Ciclo de los Siglos de Oro en Madrid y Salamanca, Festival de Dax y Festival de Fontevraud, ambos en Francia.

Como cantante solista, destaca su dedicación a la música de Oratorio con especial énfasis en la música barroca. En su repertorio figuran Requiem de Fauré, Mozart y Duruflé, Oratorios de Navidad de Saint-Saens, Bach y Graun, Cantatas para bajo de Bach, The Crucifixion de Stainer, Pasión según S. Marcos de R. Keiser, Mesías de Haendel, Misa en Si menor de Bach, etc. En 2005 interpretó el Réquiem de Brahms en Úbeda y participó en el estreno en España de la Children Mass de J. Rutter en el Euskalduna de Bilbao. En 2006 interpretó el Requiem de Mozart en el Kursaal de San Sebastián y el Réquiem de Duruflé en Euskalduna, así como el King Arthur en Pamplona. En 2007 interpretará la Pasión según S. Marcos de R. Keiser en el Auditorio Nacional de Madrid y participará en el festival de música antigua de Zenarruza interpretando la Pasión según San Juan de J.S. Bach.





## Conductus Ensemble

Conductus Ensemble Musika Elkartea Andoni Sierra zuzendariak sortu zuen 2002an. Berrogei musikari profesionaltik gora biltzen ditu, bai instrumentistak, bai koralistak; horietatik asko bakarlariak dira Euskal Herriko abesbatza eta instrumentu talde handienetan. Conductus Ensemblek azken horiekin lan egin ohi du, eta elkarrekin parte hartu dute Euskal Herriko musika jaialdi nagusietan.

Taldeak guztien xedea musika barrokoa garai hartako izpiritua arabera interpretatzea da; hortaz, taldearen berezitasuna Alemaniako, Ingalaterrako eta Italiako barrokoa interpretatzea da (Bach, Handel, Pergolesi, Vivaldi, Purcell ...), eta bere jardueraren zati handi bat estudioan eta "berreskuraketan" igarotzen da, Bach edo Handelen garaikideak izateagatik ahaztuta gelditu diren oso autore onen obrak egungo publikoari egokitzeko. Hala, beste hainbat interpretazioen artean, 2003an, Zenarruzako Antzinako Musikaren Jaialdian, Espainiako estreinako aldiz, Reinhard Keiserren Pasioa S. Markosen liburutik eman zuten, J. S. Bachen kopia baten arabera; eta 2004an, Carl Heinrich Graunen Gabonetako Oratorioa interpretatu zuten, Arrasateko Antzinako Musikaren Denboraldian.

Fundado por su director, Andoni Sierra, en el año 2002, la Asociación Musical Conductus Ensemble, es una agrupación formada por más de cuarenta músicos profesionales, instrumentistas y coralistas, muchos de ellos solistas en las más importantes formaciones corales e instrumentales del País Vasco con las que trabajan habitualmente y con quienes han participado en los principales festivales musicales del país.

Unidos por un interés común que es el de poder interpretar la música barroca siendo fieles al espíritu de la época, el grupo está especializado en la interpretación del barroco alemán, inglés e italiano (Bach, Handel, Pergolesi, Vivaldi, Purcell ...) y dedica una importante parte de su actividad al estudio y "recuperación" para el público actual de obras de altísimo interés de autores que por la coincidencia de ser contemporáneos de compositores como Bach o Handel, cayeron con el tiempo en el olvido. Así entre otras interpretaciones ofrecieron en el año 2003 en el Festival de Música Antigua de Zenarruza como primicia en España, la Pasión según S. Marcos de Reinhard Keiser, según una copia de J. S. Bach o en el 2004 el Oratorio de Navidad de Carl Heinrich Graun en la Temporada de Música Antigua de Arrasate – Mondragón.



Ondoko jaialdiak hartu ditu, besteren artean: Toulouse les Orgues Nazioarteko Jaialdia, Musika Hamabostaldia (Capilla Ad Litteram bezala), Euskalduna Jauregiko Organo Zikloa, Ziortzako Antzinako Musikaren Jaialdia, Logroñoko Riojaforum Musika Auditoriumaren Denboraldia, EHUko Antzinako Musikaren Jaialdia, Bach-en Jaialdi ohia, Ziortziako kontzertuak –Markinako, Bakioko, Lekeitioko, Gernikako Udako Jaialdiak...-. Interpretatu dituzten programen artean, J.S. Bachen baritonorako kantata guztiak, Jesús García Aréjula bakar-lariarekin, J.S. Bachen Moteteak, H. Purcellen Mary Erreginarentzako Musika eta Dido eta Eneas, G.F. Handelen Andre Mariarentzako Kantatak, Vivaldiren Erljio Musika, G.B. Pergolesiren Stabat Mater eta Salve Regina, C. H. Graunen "Oratorium in Festum Nativitatis Christi", R. Keiserren Pasioa S. Markosen liburutik, J. S. Bachen Motetea Bach Familian eta Si minorreko Meza Nagusia, Mozarten Requiema edo, XX. mendeko musikan sartzeko, Durufléren Requiema. Horieta guztietan, beti jaso izan dute entzuleen eta kritikarien babes osoa.

Beren proiektu nagusien artean, R. Keiserren Pasioa S. Markosen liburutik obraren bira-interpretazioa aipa dezakegu –beste hainbat lekuren artean, Madrilgo Auditorium Nazionaldean emango dute datorren martxoan–, baita Bachen Pasioa S. Juanen liburutik obraren interpretazioa eta Scarlattiren monografikoa, bere heriotzaren 250. urteurrenaren kariatara.

Han actuado en Festivales como Festival Internacional Toulouse les Orgues, Quincena Musical (como Capilla Ad Litteram), Ciclo de órgano del Palacio Euskalduna, Festival de Música Antigua de Zenarruza, Temporada del Auditorio de Música Riojaforum de Logroño, Festival de Música Antigua de la UPV, Antiguo Festival Bach, Conciertos de Ziortza – Markina, Festivales de Verano de Bakio, Lekeitio, Gernika etc... interpretando programas como la Integral de Cantatas para Barítono de J.S. Bach con Jesús García Aréjula como solista, Motetes de J.S. Bach, Música para la Reina Mary y Dido y Eneas de H. Purcell, Cantatas Marianas de G.F. Handel, Música Religiosa de Vivaldi, Stabat Mater y Salve Regina de G.B. Pergolesi, "Oratorium in Festum Nativitatis Christi" de C. H. Graun, Pasión según S. Marcos de R. Keiser, El Motete en la Familia Bach, la Gran Misa en Si m de J. S. Bach, el Réquiem de Mozart o como incursión en la música del siglo XX el Réquiem de Duruflé, obteniendo siempre el respaldo unánime del público y crítica.

Entre sus proyectos más importantes podemos citar la interpretación en gira de la Pasión según S. Marcos de R. Keiser que interpretarán entre otros lugares en el Auditorio Nacional de Madrid el próximo mes de marzo, la interpretación de la Pasión según S. Juan de Bach, y un monográfico Scarlatti en el 250 aniversario de su muerte.



## Andoni Sierra



Donostian jaio zen 1971n, eta bertako kontserbatorioan hasi zituen musika ikasketak. Erdi mailako piano ikasketak kalifikazio onenekin amaitu ondoren, Madrileran joan zen, berezitasun beraren goi mailako ikasketak jarraitzera, M<sup>a</sup> Angeles Rentería irakaslearekin. Bertan amaitu zituen ikasketak, 1992an.

1987an, Donostiako Orfeoian sartu zen. Bertan, mundu zabaleko orkestra eta zuzendari onenekin kantatzeko aukera izan zuen, Europako jaialdi garrantzitsuetan. 1988an hasi zen zuzendari lanetan, Donostiako Santa Cecilia Abesbatza eta beste zuzenduz, eta Euskal Herriko Abesbatzen Federazioak antolatutako abesbatza eta ahots zuzendaritza klaseetan parte hartu zuen –beste hainbat irakasleren artean, klase horiek E. Eriksonek eta P. Caok ematen zituzten.

1998an, klabizenbalo ikasketak hasi zituen Loreto Fernández Imaz irakaslearekin. Goi Mailako ikasketak horiek 2001an amaitu zituen, erdi mailakoan eta goi mailakoan Lehen Saria jasoaz. Klabezin ikasketak osatzeko, Jacques Ogg, Claudio Brizzi eta Tony Millánek hartu zituen klaseak. 1999an, "Capilla Ad Litteram" eta "Fiat Musica" instrumentu-taldea sortu zituen. Bi talde horiek antzinako musikan berezituak dira, eta 2002an elkartu ziren, egungo CONDUCTUS Ensemble sortzeko. Talde horrekin, beste hainbat eta hainbaten artean, R. Keiserren Pasioa S. Markosen liburutik (1703/1739) J. S. Bachen eskuizkribu baten arabera, C. H. Graunen Gabonetako Oratorioa (1703/1759), H. Purcellen Dido eta Eneas, Motetea Bach familian obrari buruzko monografiko bat eta J. S. Bachen si minorreko meza eman izan ditu.

Nacido en 1971 en Donostia – San Sebastián, comienza sus estudios musicales en el conservatorio de su ciudad natal. Finalizado el Grado Medio de los estudios de piano con las mejores calificaciones se traslada a Madrid para cursar el Grado Superior de dicha especialidad con la profesora M<sup>a</sup> Angeles Rentería con quien finaliza sus estudios en 1992.

En el año 1987 ingresa en el Orfeón Donostiarra con quien tiene la oportunidad de cantar con las más importantes orquestas y directores del mundo y en los más importantes festivales musicales de Europa. Comienza su actividad como director en el año 1988 dirigiendo coros como la Coral Santa Cecilia de San Sebastián y asistiendo a cursos de dirección coral y vocal organizados por la Federación de Coros del País Vasco, impartidos por profesores como E. Erikson y P. Cao.

En el año 1998 comienza sus estudios de Clavicémbalo con la profesora Loreto Fernández Imaz con quien finaliza los estudios superiores de esta especialidad en el año 2001 habiendo obtenido el Primer Premio tanto en el Grado Medio como en el Superior. Completa sus estudios de clave con profesores como Jacques Ogg, Claudio Brizzi y Tony Millán. En 1999 funda la "Capilla Ad Litteram" y el conjunto instrumental "Fiat Musica" agrupaciones especializadas en la música antigua que fusiona en el 2002 para formar el actual CONDUCTUS Ensemble conjunto con el que ha ofrecido en concierto entre muchas otras, obras como la Pasión según S. Marcos de R. Keiser (1703/1739) según un manuscrito de J.S. Bach, el Oratorio de Navidad de C.H. Graun (1703/1759) el Dido y Eneas de H. Purcell, un monográfico sobre el motete en la Familia Bach o la Misa en Si m de J. S. Bach



2001ean, Musikene Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian sartu zen, Orkestra Zuzendaritza ikasteko. Ikasketa horiek Jorma Panula eta Josep Caballéekin hasi zituen, eta Enrique García Asensio Maisuarekin amaitu. Horiez gain, Carles Guinovart izan zuen irakasle Analisisian, Maciej Pikulski ahots erreperatorioaren interpretazioan eta Jacques Ogg antzinako musikaren interpretazioan, besteren artean.

Deustuko Unibertsitatean Ekonomia Zientzietako Lizentziatura ere lortu du, eta egun, klabezin eta ganbera-musikako irakasle da Bilboko Juan Crisóstomo Arriaga Musika Kontserbatorioan.

En el año 2001 ingresa en el Conservatorio Superior de Euskadi, Musikene, para estudiar Dirección de Orquesta, estudios que comienza con Jorma Panula y Josep Caballé y que finaliza de la mano del Maestro Enrique García Asensio, habiendo recibido clases, entre otros, de Carles Guinovart en Análisis, Maciej Pikulski en Interpretación de Repertorio vocal, Jacques Ogg en Interpretación de Música Antigua...

Es a su vez, Licenciado en CCEE por la Universidad de Deusto y en la actualidad es profesor de clave y música de cámara en el Conservatorio de Música Juan Crisóstomo Arriaga de Bilbao.



## VOY Y TE BUSCO CON ANHELO BWV. 49 (1726) (Ich geh und suche mit Verlangen)

Música de Juan Sebastián Bach (1685 - 1750)  
Textos de Philipp Nicolai (1599) y de la Biblia

### 1. Sinfonia

#### 2. Aria

##### Jesus (Baxua)

Irrikan nator eta bila ari natzaizu  
Uxo nirea, kuttun ederra.  
Esadazu, nora joan zara,  
nire begiek ezin baitzaituzte jada so egin?

#### 3. Errezitatiboa

##### Jesus

Oturuntza prest dago  
eta ezkontza-mahaia gertu,  
nire kuttuna besterik ez da  
oraindik etorri.

##### Arima (Sopranoa)

Ene Jesus, hitz egidazu!  
Bizi-pozgarri zaidan ahots hori!

##### Jesus

Irrikan nator eta bila ari natzaizu  
Uxo nirea, kuttun ederra.

##### Arima

Ene maitea, ahuspez zure oinetan nago.

##### Alma, Jesús

Zatoz, eder hori, zatoz eta utzi muxu ematen,  
Zatoz, kuttun hori, zatoz eta utzi muxu  
ematen,  
Utzidazu zure oturuntza goxo hori dastatzen.  
Ene oturuntza goxoa dastatu behar duzu.  
Ene maitea, arineketan noa honela jantzita  
Zatoz ene kuttuna, eta jantzi zaitetz honela  
arin-arin

##### Biak

Ezkontza-jantziarekin.

#### 4. Aria

### 1. Sinfonie

#### 2. Arie

##### Jesus (Baß)

Ich geh und suche mit Verlangen  
Dich, meine Taube, schönste Braut.  
Sag an, wo bist du hingegangen,  
Daß dich mein Auge nicht mehr schaut?

#### 3. Rezitativ

##### Jesus

Mein Mahl ist zubereit'  
Und meine Hochzeitstafel fertig,  
Nur meine Braut ist noch nicht  
gegenwärtig.

##### Seele (Sopran)

Mein Jesus red't von mir;  
O Stimme, welche mich erfreut!

##### Jesus

Ich geh und suche mit Verlangen  
Dich, meine Taube, schönste Braut.

##### Seele

Mein Bräutigam, ich falle dir zu Füßen.

##### Seele, Jesus

Komm, Schönste, komm und laß dich  
küssen,  
Komm, Schönster, komm und laß dich  
küssen,  
Laß mich dein fettes Mahl genießen.  
Du sollst mein fettes Mahl genießen.  
Mein Bräutigam, ich eile nun,  
Komm, liebe Braut, und eile nun,

##### Beide

Die Hochzeitskleider anzutun.

#### 4. Arie

### 1. Sinfonia

#### 2. Aria

##### Jesús (Bajo)

Voy y te busco con anhelo  
Paloma mía, hermosísima amada.  
Dime ¿dónde te has ido  
que mis ojos no pueden ya contemplarte?

#### 3. Recitativo

##### Jesús

El banquete está dispuesto  
y la mesa de bodas lista,  
sólo mi amada aún no  
ha llegado.

##### Alma (Soprano)

¡Jesús mío háblame!  
¡Oh voz que me alegra!

##### Jesús

Voy y te busco con anhelo  
Paloma mía, hermosísima amada.

##### Alma

Amado mío, caigo ante tus pies.

##### Alma, Jesús

Ven, Bellísima, ven y déjate besar,  
Ven, Bellísima, ven y déjate besar,  
Déjame saborear tu delicioso banquete.  
Debes saborear mi delicioso banquete.  
Amado mío ya voy corriendo  
vestida con  
Ven querida amada y date prisa en vestirme  
con

##### Ambos

El traje de bodas.

#### 4. Aria



### **Arima**

Zoriontsu naiz eta zoriontsu nago,  
nire Salbatzaileaz bete naizelako  
bere salbazioaren justizia  
izango da nire harribitxia, nire galazko jantzia  
garaipena lortzeko,  
Zerura noanean.

### **5. Erreztatiboa**

#### **Arima**

Nire fedea eusten nau.

#### **Jesus**

Halaxe da, nire Bihotzak maite zaitu,  
fidantzia izango dut eta fidela izango natzaizu  
betikotasunean.

#### **Arima**

Zein zorionekoa naizen!  
Zerurako bidea gordeta baitut  
Beroren maiestate gorenak  
beroren mirabeak bidali ditu  
ni, ardi galdu gaixoa,  
Zeruko salara gonbidatu eta  
salbazioaren oturuntzan parte hartzeko.  
Hemen naukazu, Jesus, utzidazu sartzen!

#### **Jesus**

Izan heriotza arte fidela,  
Nik bizitzaren koroa eman diezazudan.

### **6. Aria**

#### **Arima**

Betiereko maitasunez maite izan zaitut,  
zein zorionsuan naizen,  
nire altxorra Alfa eta Omega baitira,  
Hasiera eta Amaiera.  
horregatik Zurekin bizi naiz.  
Hark bere sariarekin egingo dit abegi  
Paradisuan;  
gorets dezadan, bada.  
Arin noa!  
Amen! Amen!  
Atari aurrean nago,  
zatoz, bozkario-koroi, ez zaitez gehiago  
berandutu!  
Ireki, ene egoitza!  
Irrikaz igurikitzen zaitut  
Betiereko maitasunez maiteko zaitut  
eta horregatik Zurekin biziko naiz.

### **Seele**

Ich bin herrlich, ich bin schön,  
Meinen Heiland zu entzünden.  
Seines Heils Gerechtigkeit  
Ist mein Schmuck und Ehrenkleid;  
Und damit will ich bestehen,  
Wenn ich werd im Himmel gehn.

### **5. Rezitativ**

#### **Seele**

Mein Glaube hat mich selbst so angezogen.

#### **Jesus**

So bleibt mein Herz dir gewogen,  
So will ich mich mit dir  
In Ewigkeit vertrauen und verloben.

#### **Seele**

Wie wohl ist mir!  
Der Himmel ist mir aufgehoben:  
Die Majestät ruft selbst und sendet ihre Knechte,  
Daß das gefallene Geschlechte  
Im Himmelssaal  
Bei dem Erlösungsmahl  
Zu Gaste möge sein,  
Hier komm ich, Jesu, laß mich ein!

#### **Jesus**

Sei bis im Tod getreu,  
So leg ich dir die Lebenskrone bei.

### **6. Arie**

#### **Seele**

Dich hab ich je und je geliebet,  
Wie bin ich doch so herzlich froh,  
Daß mein Schatz ist das A und O,  
Der Anfang und das Ende.  
Und darum zieh ich dich zu mir.  
Er wird mich doch zu seinem Preis  
Aufnehmen in das Paradies;  
Des klopf ich in die Hände.  
Ich komme bald,  
Amen! Amen!  
Ich stehe vor der Tür,  
Komm, du schöne Freudenkrone, bleib nicht  
lange!  
Mach auf, mein Aufenthalt!  
Deiner wart ich mit Verlangen.  
Dich hab ich je und je geliebet,  
Und darum zieh ich dich zu mir.

### **Alma**

Soy feliz y me encuentro contenta,  
por llenarme de mi Salvador.  
La justicia de su salvación  
será mi joya y mi traje de gala  
para triunfar,  
cuando vaya al Cielo.

### **5. Recitativo**

#### **Alma**

Mi fe me sostiene.

#### **Jesús**

Si es así, mi Corazón te ama,  
me confiaré y te seré fiel  
por toda la eternidad.

#### **Alma**

¡Qué dichosa soy  
pues el Cielo me está reservado!  
Su mismísima Majestad  
ha enviado a sus siervos  
para invitarme a mí, pobre descarriada,  
a la sala del Cielo  
para banquete de la salvación.  
¡Aquí estoy, Jesús, déjame entrar!

#### **Jesús**

Sé fiel hasta la muerte,  
para así Yo te conceda la corona de la vida.

### **6. Aria**

#### **Alma**

Con amor eterno te he amado,  
cuán feliz soy,  
pues mi tesoro es el Alfa y la Omega,  
el Principio y el Fin,  
y por eso vivo Contigo.  
Él me agasjará con su recompensa  
en el Paraíso;  
alábelo yo por tanto.  
¡Voy rápida!  
¡Amén! ¡Amén!  
Estoy ante la puerta,  
¡Ven, bella corona de júbilo, no tardes  
más!  
¡Abre, morada mía !  
Te espero con anhelo.  
Con amor eterno te amaré  
y por eso viviré contigo.



# CANTATA "NUN KOMM DER HEIDEN HEILAND" BWV 61

## (Cantata de Adviento)

### (para órgano soprano, barítono, coro y orquesta)

#### Koroa 1 (Obertura) [S, C, T, B]

Zatoz orain, jentilen Salbatzaile,  
Birjinaren seme aintzatetsia  
Mundu guztia miraz dago  
Jaikoaren jaiotza maitearengatik.

#### 2 Errezitatibo T Kontinua

Salbatzailea iritsi da, Bere egin ditu gure  
haragi xumea eta gure  
odol xumea  
Eta anai-arrebatzat hartzen gaitu.  
Oi, perfekzio gorena  
Zer ez duzu gure alde egin?  
Zer ez duzu  
egunero zureen alde egiten?  
Etorri zara eta zure argiak  
bedeinkazioz josita dir-dir dagi.

#### 3 Aria:

Zatoz, Jesus, zatoz zure elizara  
Eta emaguzu urte berri zorionsua!  
Heda ezazu zure izenaren aintza,  
Babes irakaspen onak  
Eta benedikta pulpitu eta aldarea!

#### 4 Errezitatiboa:

Begira, atarian nago eta deika ari naiz.  
Inork nire ahotsa entzun, eta atea irekitzen  
badu  
Bere etxean sartuko naiz  
Harekin afalduko dut eta  
hark nirekin.

#### 5 Aria

Ireki zaitetz guztiz, bihotz,  
Jesus etor dadin, eta zure barnean ostatu  
har dezan  
Hauts eta lur besterik ez banaiz ere,  
Hark ez dit destaina egiten  
Aitzitik, gozatu egiten du bere bizileku naizelako.  
Oi, zein zorionsu izango naiz orduan!

#### 6 Korala

Amen, amen!  
Zatoz, bozkario-koroi eder hori,  
ez zaitetz gehiago berandutu!  
ezinegonez igurikitzen zaitut.

#### 1 Coro (Obertura) [S, C, T, B]

Nun komm, der Heiden Heiland,  
Der Jungfrauen Kind erkannt,  
Des sich wundert alle Welt,  
Gott solch Geburt ihm bestellt.

#### 2 Recitativo T Continuo

Der Heiland ist gekommen,  
Hat unser armes Fleisch und Blut  
An sich genommen  
Und nimmet uns zu Blutsverwandten an.  
O allerhöchstes Gut,  
Was hast du nicht an uns getan?  
Was tust du nicht  
Noch täglich an den Deinen?  
Du kömmt und lässt dein Licht  
Mit vollem Segen scheinen.

#### 3 Aria

Komm, Jesu, komm zu deiner Kirche  
Und gib ein selig neues Jahr!  
Befördre deines Namens Ehre,  
Erhalte die gesunde Lehre  
Und segne Kanzel und Altar!

#### 4 Recitativo

Siehe, ich stehe vor der Tür und klopfe an.  
So jemand meine Stimme hören wird  
und die Tür aufturn,  
zu dem werde ich eingehen  
und das Abendmahl mit ihm halten  
und er mit mir.

#### 5 Aria

Öffne dich, mein ganzes Herze,  
Jesus kömmt und ziehet ein.  
Bin ich gleich nur Staub und Erde,  
Will er mich doch nicht verschmähn,  
Seine Lust an mir zu sehn,  
Dass ich seine Wohnung werde.  
O wie selig werd ich sein!

#### 6 Coral

Amen, amen!  
Komm, du schöne Freudenkrone,  
bleib nicht lange!  
Deiner wart ich mit Verlangen.

#### 1 Coro (Obertura) [S, C, T, B]

Ven ahora, Salvador de los gentiles,  
Reconocido como hijo de la Virgen,  
Todo el mundo se maravilla  
De este nacimiento querido por Dios.

#### 2 Recitativo T Continuo

El Salvador ha llegado,  
Ha hecho suya nuestra pobre carne y nuestra  
pobre sangre  
Y nos acepta como sus hermanos.  
Oh, perfección suprema,  
¿Qué es lo que no has hecho por nosotros?  
¿Qué es lo que no  
haces diariamente por los tuyos?  
Tú vienes y haces que tu luz  
Brille llena de bendiciones.

#### 3 Aria

Ven, Jesús, acude a tu iglesia  
Y concédenos un feliz año nuevo!  
Propaga la gloria de tu nombre,  
Preserva las buenas enseñanzas  
Y bendice el púlpito y el altar!

#### 4 Recitativo

Mira, estoy en la puerta y llamo.  
Si alguien oye mi voz y abre  
la puerta,  
Entraré en su casa  
Y cenaré con él y  
él conmigo.

#### 5 Aria

Ábrete del todo, mi corazón,  
Para que Jesús venga y se aloje dentro de ti  
Aunque yo soy sólo polvo y tierra,  
Él no me desprecia,  
Sino que disfruta  
Al ver que me convierto en su morada.  
Oh, qué feliz seré entonces!

#### 6 Coral

Amen, amen!  
Ven, hermosa corona de alegría,  
no te demores más!  
Te espero impaciente.







## BIZKAIKO ORGANOTAN



**AINHOA BARREDO** (organista)

**Egitaraua / Programa**

---

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| * Preludio y fuga en Re Mayor BuxWV 139 | D. BUXTEHUDE (1637-1707)         |
| * Tocata en Re menor BWV 538            | J.S. BACH (1685-1750)            |
| * Scène pastorale                       | L.J.A LEFÉBURE-WELLY (1817-1869) |
| * Suite Gothique op.25                  | L. BOËLLMANN (1862-1897)         |
| * Variaciones sobre un tema vasco       | J. GURIDI (1886-1961)            |
| * Sonata I (1.er movimiento)            | P. HINDEMITH (1895-1963)         |
| * Allegro de la 2ª Sinfonía op.20       | LOUIS VIERNE (1870-1937)         |



## Ainhoa Barredo



Jaiotzez bilbotarra da, eta ikasketak Juan Crisóstomo Arriaga Goi Mailako Musika Kontserbatorioan hasi zituen; bertan, pianoko, solfeo eta organoko Goi Mailako Tituluak lortu zituen, kalifikazio gorenekin, eta organoko Aparteko Sariarekin. Klabinenbaloa ere ikasi zuen, Donostiako Goi Mailako Kontserbatorioan, Loreto Fernández Imaz katedradunarekin. Bertan, Goi Mailako Titulua jaso zuen, hainbat Ohorezko Matrikula, Ohorezko Aipamen eta Karrera Amaierako Aparteko Sariarekin.

Bizkaiko Foru Aldundiak beka bat eman zion, eta organo ikasketak Baionako Kontserbatorio Nazionalean segitu zituen (Frantzia), Bernardette Carrau maisuarekin, lau urtez. Ondoren, Esteban Landart irakaslearekin hartu zituen klaseak, eta harekin amaitu zituen ikasketak, Très Bien nota-aipamenarekin. Aldi berean, Juventudes Musicales organo lehiaketan eta André Marchal Nazioarteko Lehiaketan (Francia) finalista atera zen.

Kontzertu asko eman izan ditu, bai Espainian, bai Frantzian: Vichyko organo-astea (Frantzia), EHUko kontzertu-zikloa, Bakioko musika-astea, Bilboko Euskalduna Jauregiko kontzertu-zikloa, Alacanteko Organoko zikloa, Santanderreko Nazioarteko Jaialdia, Parisko eliza espainola. Organista famatu hainbatekin jo izan du; besteren artean, Tomasz Adam Novak, Rudolf Meyer edo Martín Hasselböck lagundu ditu.

Hainbat hobetze-ikastaro ere egin izan ditu, Michael Radulescu edo Loic Mallié organista famatuarekin, adibidez. Bilboko Orkestra Sinfonikoarekin lan egin izan du behin baino gehiagotan (Madilgo Auditoriumean, Soriako Odón Alonso Auditoriumean, Bilboko Euskalduna Jauregian...). Egun, organo-inprobisazioa lantzen du Parisen, Sophie-Véronique Caucheter-Choplin organista famatuarekin, eta antzinako musika Andrea Marconekin, Treviso (Italia). Terzetto XXI. taldeko kidea da, Nuria Orbea (sopranoa) eta Vicent Olmosekin (tronpeta-jolea). Azken urteotan, pianoa irakasten du Musikene Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian, eta ABAOko (Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera) eszenatokiko musika zuzendaria eta kudeaketa burua da.

Nacida en Bilbao. Estudia en el Conservatorio Superior de Música Juan Crisóstomo Arriaga, donde obtiene los Títulos Superiores de Piano, Solfeo y Órgano con las más altas calificaciones y Premio Extraordinario en esta última especialidad. Estudia Clavicémbalo en el Conservatorio Superior de San Sebastián con la Catedrática Loreto Fernández Imaz, donde consigue el título Superior con varias Matrículas de Honor, Menciones y Premio Extraordinario Fin de Carrera.

Becada por la Diputación Foral de Bizkaia, continúa sus estudios de órgano en el Conservatorio Nacional de Baiona (Francia) con la maestra Bernardette Carrau durante cuatro años, pasando luego a estudiar con el profesor Esteban Landart, con quien finaliza sus estudios obteniendo la mención Très Bien. Al mismo tiempo queda finalista en los concursos de órgano de Juventudes Musicales y Concurso Internacional André Marchal (Francia).

Ha ofrecido diversos conciertos tanto en España como en Francia: Semana del órgano de Vichy (Francia), Ciclo de conciertos de la U.P.V., Semana musical de Bakio, Ciclo de conciertos del Palacio Euskalduna de Bilbao, Los órganos en la Provincia de Alicante, Festival Internacional de Santander, Iglesia española de París, compartiendo escenario con prestigiosos organistas como Tomasz Adam Novak, Rudolf Meyer o Martín Hasselböck.

Realiza diversos cursos de perfeccionamiento con reconocidos organistas como Michael Radulescu o Loic Mallié. Ha colaborado con la Orquesta Sinfónica de Bilbao en varias ocasiones (Auditorio de Madrid, Auditorio Odón Alonso de Soria, Palacio Euskalduna de Bilbao...). En la actualidad trabaja la improvisación al órgano en París, con la prestigiosa organista Sophie-Véronique Caucheter-Choplin y la música antigua con Andrea Marcon en Treviso (Italia) Es componente del grupo Terzetto XXI junto con Nuria Orbea (soprano) y Vicent Olmos (trompeta). Desde hace varios años es profesora de Piano en el Centro de Estudios Superiores del País Vasco Musikene, así como Directora Musical de Escenario y Jefa de Regiduría en la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera (ABAO)



**M<sup>a</sup> JESÚS MAZPULE** (organista)

**CORO DEL CONSERVATORIO DE LA CORAL DE BILBAO**

Zuzendaria: **JOSÉ LUIS ORMAZABAL**

**Egitaraua / Programa**

- \* "Coral de la Cantata 140" J. S. BACH (1685 - 1750)
- \* "Ave María" F. IBÁÑEZ (1951 - )
- \* "Misa Secunda Pastoralis"  
Kyrie  
Gloria J. D. DE SANTA TERESA (1888 - 1980)
- \* "Nigra Sum" P. CASALS (1876 - 1973)
- \* "Cantique de Jean Racine" G. FAURÉ (1845 - 1924 )
- \* "Chi la Gagliarda" G. D. DE NOLA (1510 - 1592)
- \* "Shenandoah" POP. NORTEAMERICANA
- \* "Alfonsina y el mar" A. RAMÍREZ (1021 - )
- \* "Lau esukal abesti II" X. SARASOLA (1960 - )
- \* "Aurtxo seaskan" G. OLAIZOLA (1891 - 1973)
- \* "Ixil ixilik dago" F. ESCUDERO (1913 - 2002)
- \* "Boga-Boga" J. GURIDI (1886 - 1961)





## Coro del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao / Bilboko Koral Elkartean Kontserbatorioko Abesbatza

Bilboko Koral Elkartea 1886an sortu zen, oro har, musika garatzeko, eta bereziki abesbatza sustatzeko. Urteetan, arrakastaz arrakasta eta sariz sari ibili dira, Espainiako estatu osoan daukaten fama etengabe handituz.

Abesbatza 1984an sortu zen, Gorka Sierra zuzendariaren kemenari esker –garai hartan, Bilboko Abesbatzako zuzendaria zen. 1994ko otsailaz geroztik, José Luís Ormazabal da abesbatzako zuzendaria, eta bertako kideak, gehien bat, Bilboko Koral Elkarteko Kontserbatorioko ikasle ohiak dira.

Abesbatza hori zuzendu dutenen artean, John Elliot Gardiner, Edmon Colomer, Mstoslav Rostropovich, Daniel Nazaret, Odón Alonso, Ros Marbá, Theo Alcántara, Víctor Pablo Pérez, Marco Armillato, Hans Graf, Tamas Vasary, Elio Boncompagni, Juanjo Mena, Jerzy Semkow eta Valery Gergiev nabarmendu daitezke.

Azken urteotan, zenbait aldiz agertu dira, hainbat eszenatoki hartuta: Bilboko Arriaga Antzokia, Madrilgo Auditorium Nazionala, Madrilgo Erreal Antzokia, Palmako Auditoriuma, Segoviako Palacio de la Granja,

La Sociedad Coral de Bilbao-Bilboko Koral Elkartea se fundó en 1886 para el desarrollo de la música en general y de la coral en particular. A lo largo de su historia han ido sumando éxitos, galardones y un gran prestigio en todo el estado español.

Este coro se fundó en el año 1984 por impulso de su director Gorka Sierra, a la sazón director de la Coral de Bilbao. Desde febrero de 1994 el coro, que se nutre fundamentalmente de alumnos del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao, tiene como director a José Luís Ormazabal.

Entre los directores a las órdenes de los que han actuado destacan John Elliot Gardiner, Edmon Colomer, Mstoslav Rostropovich, Daniel Nazaret, Odón Alonso, Ros Marbá, Theo Alcántara, Víctor Pablo Pérez, Marco Armillato, Hans Graf, Tamas Vasary, Elio Boncompagni, Juanjo Mena, Jerzy Semkow y Valery Gergiev.

A lo largo de estos años han actuado en diferentes ocasiones en el Teatro Arriaga de Bilbao, en el Auditorio Nacional de Madrid, en el Teatro Real de Madrid, en el Auditorio de Palma de Mallorca, en el Palacio de la Granja de



Saguntoko Romano Antzokia, Madrilgo Erakusketa eta Kongresu Jauregia, Sevillako Maestranza, Bartzelonako Palau de la Música, Versalleseko Erreal Jauregiko kaperak, Nanteseko Auditoriumea, Soriako Palacio de la Audiencia jauregia, Cuencako Auditoriuma, Coruñaeko Kongresu-Jauregi eta Auditoriuma, Donostiako Victoria Eugenia antzokia eta Anoeta belodromoa, eta Tenerifeko Guimerá antzokia, baita Bizkaiko herri asko eta asko ere.

Hainbat orkestrarekin jardun du; horien artean, honako hauek: JONDE, Espainiako Orkestra Nazionala, Bilboko Orkestra Sinfonikoa, Royal Philharmonic Orchestra, Tenerifeko Orkestra Sinfonikoa, Galiziako Orkestra Sinfonikoa, Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Mariinsky Antzokiko Operako Orkestrarekin. Musika folklorikoaren munduan, berriz, Kepa Junkerarekin batera jardun izan dute hainbat kontzertutan.

Bi disko konpaktu grabatu ditu, bat Antón García Abril-en "Alegrías" izeneko kantatarekin, Galiziako Orkestra Sinfonikoarekin eta Victor Pablo Pérez-ek zuzenduta, eta bestea Guridiren "Así cantan los chicos", BOS eta Juanjo Mena zuzendari titulararekin. Datorren ekainean Espainiako Orkestra Nazionalaren abonentenboraldiaren amaierako kontzertuan esku hartuko dute Bilboko Koralararekin batera. Bertan, Gustav Mahler-en 2. sinfonia interpretatuko dute J. Pons ONERen zuzendariaren agindupean.

1986an, Bilboko Koru Elkartek Arte Ederretako Merituaren Urrezko Domina jaso zuen.

Segovia, en el Teatro Romano de Sagunto, en el Palacio de Exposiciones y Congresos de Madrid, en la Maestranza de Sevilla, en el Palau de la Música de Barcelona, en la Capilla del Palacio Real de Versalles, en el Auditorio de Nantes, en el teatro Palacio de la Audiencia de Soria, en el Auditorio de Cuenca, en el Palacio de Congresos-Auditorio de La Coruña, en el Teatro Victoria Eugenia y en el Velódromo Anoeta de San Sebastián y en el Teatro Guimerá de Tenerife, así como en un gran número de localidades de Bizkaia.

La JONDE, la Orquesta Nacional de España, La Orquesta Sinfónica de Bilbao, la Royal Philharmonic Orchestra, la Orquesta Sinfónica de Tenerife, la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta Sinfónica de Euskadi y la Orquesta de la Opera del Teatro Mariinsky son algunas de las orquestas con las que han actuado. En el mundo de la música folklórica han colaborado en varios conciertos junto a Kepa Junkera.

Tiene grabado un disco compacto con la cantata "Alegrías" de Antón García Abril junto a la Orquesta Sinfónica de Galicia, dirigidos por Víctor Pablo Pérez, y otro con "Así cantan los chicos" de Guridi junto a la BOS y su director titular Juanjo Mena. Participaron en el disco "Amets Egin" (Canciones para una educación musical) producido por la Sociedad Coral de Bilbao. El próximo mes de junio participarán en el concierto de clausura de la temporada de abono de la Orquesta Nacional de España junto con la Coral de Bilbao, interpretando la Sinfonía nº 2 de Gustav Mahler, a las órdenes del titular de la ONE J. Pons.

En 1986 la Sociedad Coral de Bilbao fue galardonada con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes.



## JOSE LUIS ORMAZABAL



Bilbon jaio zen, eta bertako Goi Mailako Kontserbatorioan gitarra eta kantu ikasketak egin zituen. Bilboko Antzinako Musika taldean parte hartu zuen, taldearen sortzetik amaiera arte. Hamar urtez, Peñafiorida Kaperako kide izan zen, eta bertan kontzertista moduan eurrez aritu zen. Egun, Durangoko Doinuzahar Ganbera-Abesbatzako zuzendaria da.

Zenbait grabaketa egin izan ditu, bai zuzendari moduan, baita kantari bakarlari moduan ere. Interprete izateaz gain, irakasle ere bada, haur txikienekin Musika Hastapenak eta Musika Hezkuntza lantzen baititu. Hala, 1992tik, Bilboko Koral Elkarteko Kontserbatorioko Musika Hastapenen tailerra koordinatzen du, eta Bilboko Ikastetxe Frantsesean musika irakasten du. Urte horretan bertan hasi zen elkarte bereko Kontserbatorioko Abesbatzan Prestatzaile lanak egien. 1994az geroztik, abesbatza horren zuzendaria ere bada.

Abesbatza-zuzendaritzako ikastaroak egin izan ditu, Peter Eidenbenz, Eric Erikson, Pierre Cao eta Nicole Cortirekin.

Natural de Bilbao, ha realizado estudios de guitarra y canto en el Conservatorio Superior de esta ciudad. Formó parte del Grupo de Música Antigua de Bilbao desde su creación hasta disolución. Durante un periodo de diez años fue miembro de la Capilla Peñafiorida, con la que desarrolló una intensa actividad concertística. En la actualidad es director del Coro de Cámara Doinuzahar de Durango.

Ha realizado distintas grabaciones como director y también como cantante solista. Compagina la interpretación con la docencia trabajando en el Campo de la Iniciación y Educación Musical de los más pequeños. Así, desde 1992, es el coordinador del Taller de Iniciación Musical del Conservatorio de la Sociedad Coral de Bilbao y profesor de música del Colegio Francés de Bilbao. Ese mismo año comenzó su labor como Preparador del Coro del Conservatorio de dicha sociedad. En febrero de 1994 es nombrado director de este coro.

Ha realizado cursos de dirección coral con Peter Eidenbenz, Eric Erikson, Pierre Cao y Nicole Corti.



**AITOR OLEA JUARISTI** (organista)

**“J. M. ARREGI” MUNGI**

Zuzendaria: **ANGEL ENZUNZA**

**Egitaraua / Programa**

- \* **Kantata BWV 29tik Sinfonia** J. S. BACH (1685 - 1750)  
“ Wir danken dir, Gott,wir danken dir ”  
(Eskerrak ematen dizugu Jauna,eskerrak eman)  
organoagaz
- \* **Kantata BWV 147tik Korala** J. S. BACH  
“Jesu bleibet meine Freude”  
(Jesus munduko poztasuna)  
koruaz eta organuagaz
- \* **Bigarren Trio Sonata BWV 526 Do m** J. S. BACH  
(Vivace-Largo-Allegro)  
organuagaz
- \* **Nabucco operatik “ Va, pensiero”** G. VERDI (1813 - 1901)  
koruaz eta organuagaz
- \* **Super Flumina Babylonis** CH. F. GOUNOD (1818 - 1893)  
koruaz eta organuaz
- \* **Toccat** eta **Fuga BWV 540 Fa M** J. S. BACH (1685 - 1750)  
organuagaz
- \* **Messiah oratoriotik “ Alleluia”** G. F. HÄNDEL (1685 - 1759)  
koruaz eta organuagaz



## Aitor Olea



Durangon (Bizkaia) jaio zen. Musika ikasten Arrasaten (Gipuzkoa) hasi zen, solfeo eta pianoa ikasten. 1987an ikasle sartu zen Donostiako goimailako musika kontserbatorioan, Carmen Ocariz-ek pianoan eta Esteban Elizondok organoan ematen zituzten klaseetan. 1991an "Ecole Nationale de Musique de Bayonne" musika eskolan jarraitu zuen organoa ikasten, Mme. Marie Bernardette Carrou-k ematen zituen klaseetan. Organo ikasketak 1997an amaitu zituen, "Me daille d'or izeneko saria lortu zuen elkarrean organora zuzendutako konposizio musikala lehen ikustaldian jo eta irakurtzeko atalean.

Organorako interpretazio eta berezitasun musikalen gaineko ikastaroetan ere parte hartu du, Daniel Roth, Louis Robilliard eta Jean Boyer irakasleek emandakoetan esaterako. 1994ean Carlos Ibarra irakaslearekin piano ikasketak jarraitu zituen eta 1995ean pianoko goimailako titulua lortu zuen Bilboko "Juan Crisóstomo de Arriaga" kontserbatorioan, ikasle libre moduan. Kontzertuak eman ditu Frantzia (Bocau, Urt Longue, Puy de Notre Dame, Biarritz,...) Alemanian (Hamburg, Winsen, Busun, Kropelin,...) Ingalaterran (Newcastle), Italian (Gronzona, Trivero, Lobbi eta Rastiglione), Finlandian (Ylitornio), Gipuzkoako organo joleen zikloan, Ateneo gipuzkoarraren organo zikloan, Donostiako musika hamabostaldian, e.a ... Bai piano eta bai organoa jotzen Bilboko Koru elkarrean, EHUko Koru elkarrean eta Lausardi abesbatzaren kontzertu askotan lagundu du.

1988az gero Lekeitioko Andra Maria Eliza Nagusiko organu-jolea da. 2001ean bere organo ikasketak konbalidatu zituen Gasteizko Jesus Guridi kontserbatorioan, ohorezko aipamena eta organo goimailako titulua lortuz. Aitorrek AUST ART records etxearekin CD-ak argitaratu ditu "Organos de Vasconia", "XXth Century Basque Organ Music" eta "De música popular vasca". Gaur egunean Lea-Artibai Nazioarteko Organo Jaialdiaren Zuzendari Artistikoa da

Nació en Durango (Bizkaia). Comenzó sus estudios de solfeo y piano en Arrasate (Gipuzkoa). En 1987 ingresó en el Conservatorio Superior de Música de San Sebastián, en las clases de piano de Carmen Ocariz y en la de órgano de Esteban Elizondo. En 1991, continuó sus estudios de órgano en la Ecole Nationale de Musique de Bayonne, con la profesora Mme. Marie Bernardette Carrou. Finalizó sus estudios de órgano en 1997, y consiguió la medalla de oro en el apartado de interpretación y lectura a primera vista de una composición musical para órgano.

También ha participado en cursos sobre interpretación de órgano y características musicales con los profesores Daniel Roth, Louis Robilliard y Jean Boyer. En 1994 continuó sus estudios de piano con el profesor Carlos Ibarra, y consiguió el título superior de piano en 1995 en el Conservatorio Juan Crisóstomo de Arriaga, como alumno libre. Ha ofrecido conciertos en Francia (Bocau, Urt Longue, Puy de Notre Dame, Biarritz,...), Alemania (Hamburg, Winsen, Busun, Kropelin,...), Inglaterra (Newcastle), Italia (Gronzona, Trivero, Lobbi y Rastiglione), Finlandia (Ylitornio), en el ciclo de organistas de Gipuzkoa, en el ciclo de órgano del Ateneo Guipuzcoano, en la Quincena Musical Donostiarra, etc. Ha colaborado como pianista y organista en varios conciertos de la Sociedad Coral de Bilbao, de la Sociedad Coral de UPV/EHU y del Coro Lausardi.

Desde 1988 es organista de la Basílica de Santa María de la Asunción de Lekeitio. En 2001 convalidó sus estudios de órgano en el Conservatorio Jesús Guridi de Gasteiz, y consiguió la mención de honor y el título superior de órgano. Aitor ha grabado CDs con la discográfica AUST ART records: "Organos de Vasconia", "XXth Century Basque Organ Music" y "De música popular vasca". En la actualidad es Director Artístico del Festival de Internacional de Órgano de Lea Artibai.





## “J. M. Arregi” Mungiako Abesbatza

“Mungiako José María Arregui Abesbatza” elkarteak Musika Koralean ibilbide luzea egin du.

1952an sortu zen, Mungiako parrokiako orfeoi moduan, bertako apaiz José M<sup>a</sup> Arreguiren zuzendaritzapean; elkartearen sorreraz geroztik, musika-jarduera etengabea izan dute.

Bere historia bi garai garbitan banatzen da: lehen aldian, emanaldiak ia herri inguruan besterik ez zituzten egiten, bi helbururekin: batetik, erlijiozko ekitaldiak animatzea, eta bestetik, kultura musikala sustatzea; hala, Mungiako eta inguruetakoa hainbat jaialdi eta jaitan aurkezten zuten bere musika. Bigarren aldian, hau da, egungoan, inguruarekiko musika-proiektzio handiagoa dute.

“Mungiako José María Arregui Abesbatza” elkarteak, 1980az geroztik, Bizkaiko Abesbatzen Elkartearen kide da (BAE), antzeko ardurak eta problematikak dituzten beste hainbat Talde Koralekin batera. Bizkaiko Aste Koralean parte hartu ohi du, baita Udaberriko Kontzertuetan, Abesbatza Egunean, etab. ere. Lortu dituen sarien artean nabarmentzekoak dira S. Vicente de la Barquerako marinel kantuen lehiaketako urrezko eta brontzezko lirak.

La Asociación “Mungiako José María Arregui Abesbatza” cuenta en su haber con una larga trayectoria dedicada a la Música Coral.

Nace en el año 1952, como Orfeón Parroquial de Mungia, bajo los auspicios de D. José M<sup>a</sup> Arregui, sacerdote de la localidad, desarrollando desde su fundación una actividad musical ininterrumpida.

Se diferencian en su historia claramente dos etapas: una primera, en que las actuaciones quedaban delimitadas casi exclusivamente al ámbito local, por una parte, con objeto de solemnizar los actos religiosos y, por la otra, siempre con la idea de fomentar la cultura musical, ofreciendo lo mejor de su música durante diversos festivales y fiestas patronales del pueblo de Mungia y su Comarca; y, una segunda etapa, la actual, con una mayor proyección Musical hacia su entorno.

La Asociación “Mungiako José María Arregui Abesbatza” está integrada en la B.A.E. (Federación Vizcaína de Coros), desde el año 1980, junto a otros Grupos Corales con inquietudes y problemática comunes. Participa habitualmente en la Semana Coral Vizcaína, Conciertos de Primavera, Día Coral, etc.,. Destacan en su historial las lirás de oro y bronce conseguidas en el concurso de la canción marinera de S. Vicente de la Barquera.



Bizkaiko beste 3 abesbatzarekin batera, Andre Mariari buruzko kantuen bilduma-disko bat argitaratu zuen, Begoñako Amaren omenez, Begoñako Amatzua Koroatu zuten egunaren mendemuga zela-eta.

Elkartearen 50. urteurrena ospatzeko, 2002an, "Mungia" Kantata estreinatu zuten, Sabin Salaberriren musikarekin eta Edu Iriondoren hitzekin. Abesbatzak interpretatu zuen, eta bertako hainbat eta hainbat kide ohi gonbidatu zituzten haiekin kantatzera. Horrez gain, Mungiako herritarrei ere dei egin zieten, nahi zutenek beraiekin bat egin zezaten. Obra hori hainbat musika-taldek lagundu zuten, Mungiakoak horiek ere: Musika Eskolako Orkestrak, Fanfarreak, Txistulariek, Soinalariek eta Txalapartak. Guztira, herriko 250 pertsona hartu zuten parte lan horretan.

2005ean, abesbatzak "Lauaxeta" antzezlanean parte hartu zuen, Mungiako poetaren sortu zeneko mendeurrena zela-eta.

Egun, "Mungiako José María Arregui Abesbatzak" 50 emakume eta gizonen ahotsak biltzen ditu. Bertan, aspaldiko koralisten beterratasunak eta ahots gazteen arnas berri eta itxaropentsuak bat egiten dute.

Abesbatzako zuzendari **Ángel Enzunza Pérez** Mungian jaio zen 1950ean. Haurtzarotik bertatik murgildu zen musikaren munduan. Egun zuzentzen duen abesbatzan kantari ere izandakoa da, eta Zuzendaritza Teknikoa 1985ean hartu zuen, bere "alma mater" izandako Jose M<sup>a</sup> Arregui erretiratu ostean.

Participó, junto con otros 3 coros más de Bizkaia, en la edición de un CD con la recopilación de Cantos Marianos en honor de la Virgen de Begoña, trabajo realizado con ocasión del Centenario de la Coronación de la Amatzua de Begoña

Con motivo del 50º aniversario de la asociación, el año 2002 se estrena la Cantata "Mungia", de Sabin Salaberri y con letra de Edu Iriondo, interpretada por la Coral, junto con numerosos antiguos miembros del Coro a los que se invitó al acontecimiento. Además se hizo un llamamiento al pueblo de Mungia para que los que voluntariamente quisieran se sumaran a la celebración. La Obra fue acompañada por los distintos grupos musicales de Mungia: Orquesta del Escuela de Música, Fanfarria, Txistularis, Soinalaris, Txalaparta. En total, participaron 250 personas de la localidad.

A lo largo del año 2005, el coro ha intervenido en la obra de teatro "Lauaxeta" con motivo del centenario del nacimiento del poeta de Mungia.

En la actualidad "Mungiako José María Arregui Abesbatza" es una coral de voces mixtas que cuenta con 50 componentes, en la que se conjugan la veteranía de antiguos coralistas junto a nueva e ilusionada savia de voces juveniles.

Su Director, **Ángel Enzunza Pérez**, nació en la localidad vizcaína de Mungia en 1950. Estuvo vinculado desde su niñez al mundo de la música. Perteneció como cantor al Coro que ahora dirige, y se encargó de la Dirección Técnica en 1985, tras la retirada del que fuera "alma mater" del mismo, D. Jose M<sup>a</sup> Arregui.



**ALIZE MENDIZABAL** (organista)

**Egitaraua / Programa**

---

- \* Coral n. 1 C. FRANCK (1822 - 1890)
  
- \* "Weinen, klagen, sorgen, zagen" FRANZ LISZT (1811 - 1886)
  
- \* Preludio y Fuga en sol menor JOHANNES BRAHMS (1833 - 1897)
  
- \* Allegro de la sinfonía op.42 nº 6 CH. MARIE WIDOR (1844 - 1937)



## Alize Mendizabal:



Donostian jaio zen 1974an, eta musika ikasketak 6 urterekin hasi zituen. Piano eta klavizenbalo ikasketak egin zituen Donostiako Goi Mailako Musika Kontserbatorioan. Baionako Eskualdeko Kontserbatorio Nazionalean sartu zen ondoren (Frantzia), eta bertan organoa ikasten hasi zen Bernadette Carreau irakaslearekin. Bertan amaitu zituen ikasketak, Esteban Landartekin, eta Urrezko Domina eta Hobekuntzako lehen saria eman zizkioten.

Gipuzkoako Foru Aldundiak beka bat eman zionez, Toulouseko Goi Mailako Kontserbatorioan sartu zen (C.E.S.M.D) hobekuntza-ikasketak egitera, Michel Bouvard, Jan Willem Jansen eta Stéphane Bois irakasleekin.

Irakasle famatu asko izan ditu; esaterako, Jean Boyer, Daniel Roth, Louis Robillard, Ullrich Spang-Hansen, Joris Verdin, Andrés Cea Galán, edo Sigmund Szathmáry.

Organista moduan kontzertuak Espainian eta Frantzian eman izan ditu, barrokotik XX. mendera arteko musika joaz. Beste hainbat jaialdiren artean, Donostiako Musika Hamabostaldian eta Toulouseko Nazioarteko "Toulouse les Orgues" Jaialdian parte hartu izan du. 2000. urteaz geroztik, Conductus Ensemble musika barroko taldeko kidea da.

2002az geroztik, piano osagarria irakasten du Musikene Euskal Herriko Goi Mailako Musika Ikastegian.

Azkenik, 2006. urteaz geroztik, Loreto Aramendirekin "Fiori Musicali" duoa osatzen du; elkarrekin, lau eskuko organo errezitaldiak ematen dituzte.

Nacida en San Sebastián en 1974 comienza sus estudios musicales a la edad de 6 años. Cursa estudios de piano y clavicémbalo en el Conservatorio Superior de Música de San Sebastián. Ingresó en el Conservatoire Nationale de Région de Bayonne (Francia) donde comienza sus estudios de órgano con la profesora Bernadette Carreau. En el mismo conservatorio finaliza sus estudios con el profesor Esteban Landart obteniendo la Medalla de Oro y el Primer Premio de Perfeccionamiento.

Becada por la Diputación Foral de Gipuzkoa ingresa en el Conservatorio Nacional Superior (C.E.S.M.D) para cursar estudios de perfeccionamiento con los profesores Michel Bouvard, Jan Willem Jansen y Stéphane Bois.

Ha recibido clases magistrales de profesores de la talla de Jean Boyer, Daniel Roth, Louis Robillard, Ullrich Spang-Hansen, Joris Verdin, Andrés Cea Galán, o Sigmund Szathmáry entre muchos otros.

Ha dado conciertos como organista en España y Francia ofreciendo programas que van desde el barroco al siglo XX tomando parte en festivales como Quincena Musical Donostiarra y Festival Internacional de "Toulouse les Orgues". Es componente del grupo de música barroca Conductus Ensemble desde el año 2000.

Desde el año 2002 es profesora de piano complementario en el Conservatorio Superior de Música del País Vasco, Musikene.

Desde el año 2006 conforma junto a Loreto Aramendi, el dúo "Fiori Musicali" ofreciendo recitales de órgano a 4 manos.



**DAVID SAGASTUME** (kontratenorea)  
**DANIEL OYARZABAL** (organoa)

### Egitaraua / Programa

---

- **Preludio y Fuga en sol mayor BWV 541\*** J. S. BACH (1685 - 1750)
- **Jetzund** CASPAR KITTEL (1603 - 1639)
- **Voglio di vita uscir** BENEDETTO FERRARI (1597 - 1681)
- **Wach hast du verwirket** HEINRICH SCHÜTZ (1585 - 1672 )
- **Ich danke dem Herrn von ganzen Herzen**
- **Preludio y Fuga en sol menor BWV 535\*** J. S. BACH
- **Io vidi in terra** MARCO DE GAGLIANO (c. 1575 - 1642)
- **Preludio y fuga en sol mayor BWV 550\*** J. S. BACH
- **Stabat Mater** GIOVANNI FELICE SANCES (1600-1679)
- **Alleluia para alto y continuo** G. F. HÄNDEL (1685 - 1759)

\* Obras para órgano solo





## Daniel Oyarzabal



Organista eta klabezin-jolea Gasteizen sortu zen 1972an, eta musika ikasketak bost urterekin hasi zituen. Piano klasikoa eta perkusioa Gasteizko Jesús Guridi Kontserbatorioan eta Bilboko Juan Crisóstomo Arriaga Kontserbatorioan ikasi ondoren, antzinako musikara bideratu zen, eta karrera amaierako Ohorezko Saria jaso zuen klabezinean eta organoan, Javier Sarasúa eta José Ignacio Sanzekin. Ondoren, Vienara joan zen, organoa eta instrumentu historikoen jakintza hobetzeko, Thomas Schmögnerrekin, Konservatorium der Stadt Wien Kontserbatorioan; geroago, klabezin diploma eskuratu zuen Patrick Ayrtonekin, eta organoko Graduondokoa Jos van der Kooyrekin egin zuen, Hagako Koninklijk Conservatorium Kontserbatorioan (Herbehereak). Horrez gain, Erdi Aroko musikan eta musika barrokoan espezializatzeko ikastaroak egin zituen, Pierre Hantaï, Jacques Ogg, Michael Posch, Lars Ulrik Mortensen, Olivier Latir eta Michael Radulescurekin, besteren artean. 2003/2004 ikasturtean, Pieter van Dijken contract-student izan zen Amsterdamgo Kontserbatorioan.

Ibizako Interprete Gazteentzako Erakusketa Nazionalan parte hartu zuen 1991n, eta finalista izateaz gain, Pentsaren Sari Berezia jaso zuen. 1998an, Erromako Nazioarteko Musika Lehiaketan Inprobisazioko Lehen Saria eman zioten. 2001ean, Concorso Internazionale di Organo di Battipaglia (Napoli) lehen lehiaketako erdi-finalean parte hartu zuen, eta 2002an, Nijmegengo XIX. Nazioarteko Organo Lehiaketan (Herbehereak) Hirugarren Saria irabazi zuen.

Kontzertu asko eta askotan parte hartu izan du, baita estatuko zein nazioarteko jaialdi nagusietan ere. Era berean, estatuko orkestra sinfoniko handienek parte hartzea eskatzen diote, eta nazioarteko espezialistek ere berekin lan egitea nahi izaten dute.

2000. urteaz geroztik, Arabako "Udazkeneko Organo-Ziklo"ko zuzendari artistikoa da.

Organista y clavecinista nació en Vitoria-Gasteiz en 1972, iniciando su educación musical a los cinco años. Tras sus estudios de piano clásico y percusión en el Conservatorio Jesús Guridi de Vitoria y en el Conservatorio Juan Crisóstomo Arriaga de Bilbao, orienta su trayectoria hacia la música antigua, obteniendo Premio de Honor fin de carrera en clave y órgano con Javier Sarasúa y José Ignacio Sanz. Se traslada a Viena para perfeccionarse en el estudio del órgano e instrumentos históricos con Thomas Schmögner en el Konservatorium der Stadt Wien y posteriormente se diploma en clave con Patrick Ayrton y obtiene el Postgraduado en órgano con Jos van der Kooy en el Koninklijk Conservatorium de La Haya (Holanda), asistiendo paralelamente a cursos de especialización en música medieval y barroca con figuras como Pierre Hantaï, Jacques Ogg, Michael Posch, Lars Ulrik Mortensen, Olivier Latir y Michael Radulescu. El curso 2003/2004 ha sido contract-student de Pieter van Dijk en el Conservatorio de Ámsterdam.

En 1991 es Finalista y Premio Especial de la Prensa en la Muestra Nacional para Jóvenes Intérpretes en Ibiza, en 1998 obtiene el Primer Premio en Improvisación en el Concurso Internacional de Música de Roma, en 2001 resulta semifinalista en la I edición del Concorso Internazionale di Organo di Battipaglia (Nápoles) y en 2002 es galardonado con el Tercer Premio en la XIX edición del Concurso Internacional de Órgano de Nijmegen (Holanda).

Participa en numerosos conciertos y en los más importantes festivales, tanto a nivel nacional, como internacional. Así mismo es requerida su colaboración por las orquestas sinfónicas más importantes del estado y los especialistas a nivel internacional.

Desde el año 2000 es director artístico del "Ciclo de Órgano de Otoño" de Alava.



## David Sagastume




Gasteizen jaioa 1972an eta bertako Jesus Guridi Musika Goi Kontserbatorioan ikasi zuen biolontxelo Gabriel Negoescu eta François Monciero irakasleekin. Sari berezia lortu zuen espexialitate honetako azken azterketan. Bien bitartean, klabe, viola da gamba, ganbera musika eta konposizioa ikasi zuen. Halaber, entzute handiko irakasleen laguntza eta aholkuak izan ditu, Sigfried Palm eta Laurentis Sbarcia besteak beste. Ikasketekin batera, "Jesus Guridi" talde instrumentaleko kide moduan egiten dituen lanak tartekatzen ditu. Talde horrekin Euskal Herriko hainbat jaialditan abestu du, beste batzuen artean, Errenteriako Musikastean eta Donostiako Musika Hamabostaldian. Sarritan enkar-gatutako lanak interpretatzen ditu. Gasteizko Gazte Orkestrako kide ere izan zen eta hainbat urtetan Euskal Herriko Gazte Orkestran egon da. Sarritan Euskadi Orkestra Sinfonikoarekin egin du lan.

Horrez gain, kontratenore ikasketak hasi ditu Isabel Alvarez irakaslearekin. Ondoren, R. Levitt eta Carlos Menarekin jarraitu zuen prestakuntza eta gaur egun trebatzen dihardu. Capilla Peñaflores taldeko kidea da, eta honekin Europa osoko kontzertu eta jaialdi ugari parte hartu du, besteak beste: Flandes, Fontebreau, Madrid, Salamanca, Donostia, Errenteria, Gasteiz, etab. Jordi Savallen zuzendaritzapean, Capella Reial de Catalunyaarekin abesten du sarritan. Halaber, bakarlari moduan abestu du honako talde hauekin: Los Ministriles de Marsias, Salamancako Orkestra Barrokoa, Galiziako Ganbera Orkestra, Victoria Musicae Abesbatza eta Camerata Iberica. Duela gutxi parte hartzen hasi da Philippe Pierlotek zuzentzen duen Ricercar Consort talde belgarekin.

Nacido en Vitoria-Gasteiz en 1972, cursa estudios de violoncello en el Conservatorio Superior de Música de la capital alavesa con los profesores Gabriel Negoescu y François Monciero, obteniendo el Premio extraordinario en el examen final de esta especialidad. Paralelamente realiza estudios de clave, viola da gamba, música de cámara y composición. Asimismo ha recibido consejo de profesores del prestigio de Sigfried Palm, Laurentis Sbarcia. Compagina sus estudios con sus intervenciones como instrumentista miembro del conjunto instrumental "Jesús Guridi" con el cual ha actuado en numerosas ocasiones en festivales de todo el País Vasco, como Musikaste en Rentería o la Quincena Musical de San Sebastián, apostando, en muchos de ellos, por obras de encargo. Fue miembro de la Joven Orquesta de Vitoria-Gasteiz y, durante varios años, ha pertenecido a la Joven Orquesta de Euskalherria EGO. Ha colaborado con regularidad con la O.S.E.

Paralelamente, inicia estudios de contratenor con la profesora Isabel Alvarez, continuando con R. Levitt y Carlos Mena con quienes sigue perfeccionándose en la actualidad. Es miembro de la Capilla Peñaflores, grupo con el que ha participado como solista en múltiples conciertos y festivales en toda Europa: Flandes, Fontebreau, Madrid, Salamanca, San Sebastián, Rentería, Vitoria, etc. Actúa habitualmente con la Capella Reial de Catalunya bajo la dirección de Jordi Savall. De igual manera ha cantado como solista con los grupos: Los Ministriles de Marsias, Orquesta Barroca de Salamanca, Orquesta de Cámara Gallega, Coro Victoria Musicae y Camerata Ibérica. Recientemente ha comenzado a colaborar con el grupo belga Ricercar Consort dirigido por Philippe Pierlot.





Taldean zein bakarlari moduan, grabaketa ugari egin ditu. Horien artean honako hauek aipa ditzakegu: Johannes de Antxietaren Misa Sine Nomine, Juan Bautista Comesen In Festo Corporis Christi, Juan Vazquezen Agenda Defunctorum, F. Guerreroren Puer natus est meza... eta Europako irrati batzuentzat egindakoak (Radio France, R2...).

Ha realizado multitud de grabaciones tanto en grupo como de solista, entre las que cabe destacar: La Misa Sine Nomine de Johannes de Antxieta, In Festo Corporis Christi de Juan Bautista Comes, la Agenda Defunctorum de Juan Vázquez, la Misa Puer natus est de F. Guerrero y otras, además de las realizadas para diferentes radios europeas (Radio France, R2....)







**EUSKALDUNA JAUREGIAREN  
ORGANOKO DISPOSIZIOA**

**DISPOSICIÓN DEL ÓRGANO DEL  
PALACIO EUSKALDUNA**



ORGUE DU PALACIO EUSKALDUNA JAUREGIA BILBAO  
(Karl Schuke)

## STOPLIST

### COMPOSICIÓN

<u>PEDAL 32 notas (C-g') 17 juegos (registros)</u>		<u>TUBOS</u>	
1. Sakona (Grave)	32'	abeto	32
2. Nagusia (Principal) (fachada izq.)	16'	estaño al 75%	32
3. Kontrabaxua	16' *	abeto	32
4. Subbaxua	16' *	pino	32
5. Bosgarrena (Quinta)	10 2/3'	estaño al 30%	32
6. Irekia (Abierto) (fachada der.)	8' *	estaño al 75%	32
7. Biolontxelo (fachada izq.)	8'	estaño al 75%	32
8. Estalia (Tapado)	8' *	estaño al 30%	32
9. Hamargarrena (Décima)	6 2/5'	estaño al 30%	32
10. Zortzigarrena (Octava)	4' *	estaño al 65%	32
11. Flauta	4' *	estaño al 65%	32
12. Betea, VI (Lleno VI)	2 2/3' *	estaño al 75%	192
13. Bonbarda	32'	abeto	32
14. Bonbarda	16' *	abeto	32
15. Baxoia (Bajón)	16'	estaño al 75%	32
16. Tronpeta	8' *	estaño al 75%	32
17. Klarina	4' *	estaño al 75%	32

---

**EN EL PEDAL: 704**

\* en el órgano de la tribuna

18. IV - P

19. III - P

20. II - P

21. I - P



**I manual ÓRGANO MAYOR 61 notas (C-c''''') 17 juegos (registros) TUBOS**

22. Flautatua (fachada der.)	16'	(doble coro desde g')	estaño al 75%	91
23. Flautatua	8'	(doble coro desde f°)	estaño al 75%	105
24. Ganba	8'		estaño al 75%	61
25. Xirula harmonikoa (Fl. armónica)	8'		estaño al 75%	61
26. Pordoia (Violón)	8'		estaño al 30%	61
27. Bosgarrena (Quinta)	5 1/3'		estaño al 75%	61
28. Zortzigarrena (Octava)	4'		estaño al 75%	61
29. Xirula ezitia (Flauta dulce)	4'		estaño al 30%	61
30. Hamargarrena (Décima)	3 1/5'		estaño al 75%	61
31. Hamabigarrena (Docena)	2 2/3'		estaño al 75%	61
32. Hamabosgarrena (Quincena)	2'		estaño al 75%	61
33. Betea, V (Lleno V)	2'		estaño al 75%	305
34. Txilina, IV (Címbala)	2/3'		estaño al 75%	244
35. Korneta, V (f°-c''''')	8'		estaño al 30%	220
36. Bonbarda	16'		estaño al 75%	61
37. Tronpeta	8'	(doble coro desde g''')	estaño al 75%	67
38. Klarina	4'	(doble coro desde b'')	estaño al 75%	76

---

**EN EL ÓRGANO MAYOR: 1.718**

39. IV - I  
40. III - I  
41. II - I



**II manual CADERETA EXPRESIVA 61 notas (C-c''''') 16 juegos (registros) TUBOS**

42. Pordoia (Violón)	16'	C-h (24) pino, c'-c'''' (37)	estaño al 30%	61
43. Flautatua	8'	C-c''''(49) pino, cs''''-c'''' (12)	estaño al 30%	61
44. Salizionala	8'		estaño al 75%	61
45. Unda maris	8'		estaño al 75%	49
46. Pordoia (Violón)	8'		estaño al 20%	61
47. Zortzigarrena (Octava)	4'		estaño al 75%	61
48. Estalitxoa (Tapadillo)	4'		estaño al 30%	61
49. Nazardoa	2 2/3'		estaño al 30%	61
50. Hamabosgarrena (Quincena)	2'		estaño al 75%	61
51. Flabiola	2'		estaño al 30%	61
52. Nazardoa	1 3/5'		estaño al 30%	61
53. Nazardoa	1 1/3'		estaño al 30%	61
54. Betea, V (Lleno V)	1 1/3'		estaño al 75%	305
55. Dultzaina	16'		estaño al 30%	61
56. Kromorna	8'		estaño al 30%	61
57. Vox humana	8'		estaño al 30%	61

**EN LA CADERETA EXPRESIVA: 1.208**

- 58. Trémolo
- 59. IV - II
- 60. III - II



### **III manual ÓRGANO DE ECO (expresivo) 61notas (C-c''''') 18 juegos (registros) TUBOS**

61. Pordoia (Violón)	16'	C-h (24) pino, c'-c'''' (37)	estaño al 20%	61
62. Flautatua	8'		estaño al 75%	61
63. Zeharkakoa (Travesera)	8'	C-h'' (36) pino, c''-c'''' (25)	estaño al 75%	61
64. Biolontxelo	8'		estaño al 75%	61
65. Vox caelestis	8'		estaño al 75%	49
66. Pordoia (Violón)	8'	C-c'''' (49) pino, cs''-c'''' (12) roble		61
67. Zortzigarrena (Octava)	4'		estaño al 75%	61
68. Biola	4'		estaño al 75%	61
69. Xirula zortziduna (Fl. octavante)	4'		estaño al 75%	61
70. Oktabatxoa (Octavín)	2'		estaño al 75%	61
71. Piccolo	1'		estaño al 75%	61
72. Betea, VI (Lleno VI)	2 2/3'		estaño al 75%	366
73. Korneta, III	2 2/3'		estaño al 75%	183
74. Fagota	16'		estaño al 75%	61
75. Tronpeta harmonikoa	8'		estaño al 75%	61
76. Oboea	8'		estaño al 75%	61
77. Klarin harmonikoa	4'	(doble coro desde b'')	estaño al 75%	76
78. Kanpaiak (Campanas) 30 tubulares (d - g'')			bronce	—

**EN EL ÓRGANO DE ECO: 1.467**

79. Trémolo

80. IV - III



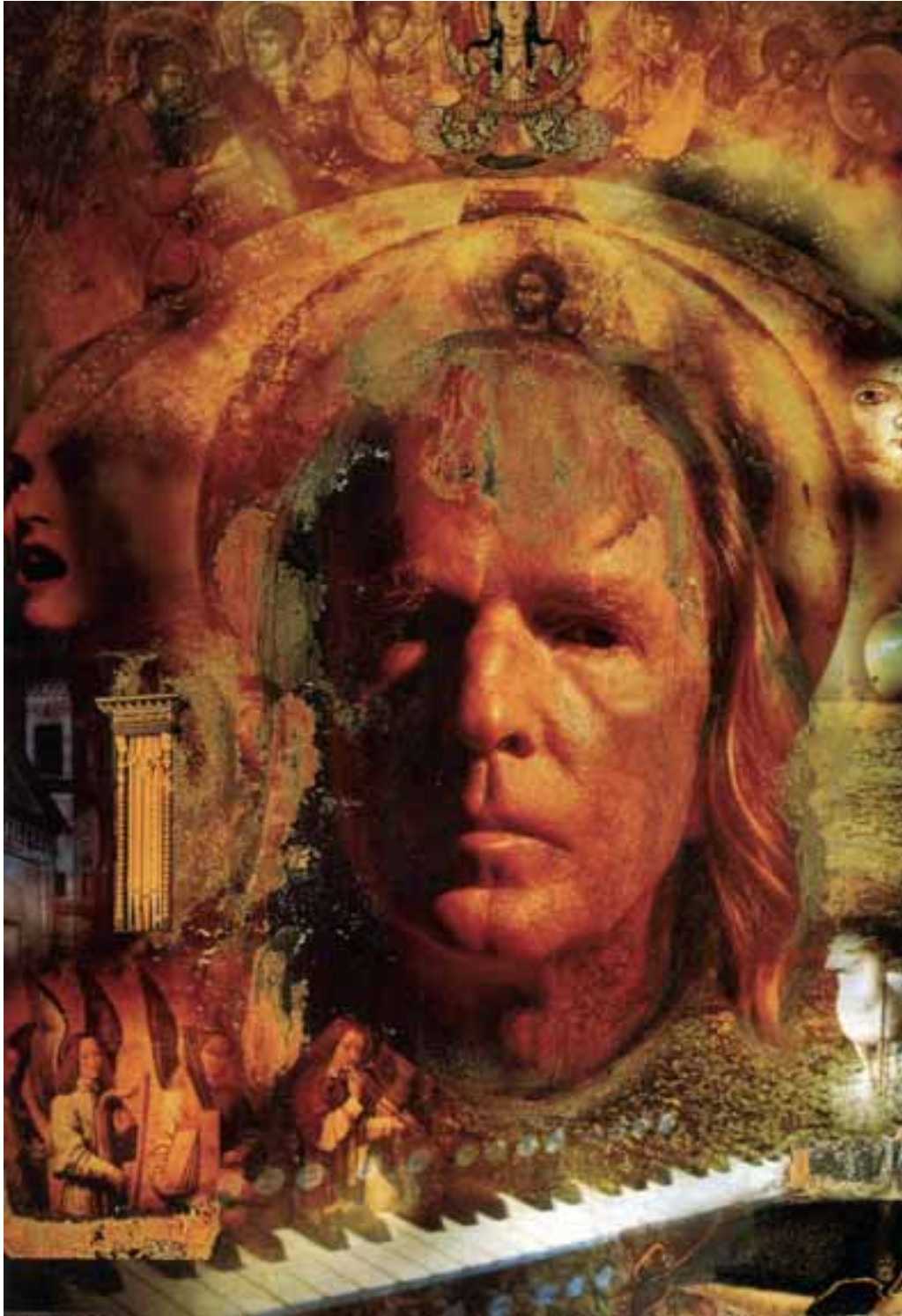
**IV manual ORGANOS DE LA BATALLA 61 notas (C-c''''') 8 medios registros TUBOS**

81. Tuba magna	B (C-c')	16'	cobre	25
82. Tuba magna	T (cs'-c''''')	16'	cobre	36
83. Tronpeta	B (C-c')	8'	cobre	25
84. Klarina	T (cs'-c''''')	8'	cobre	36
85. Baxoitxo (Bajoncillo)	B (C-c')	4'	cobre	25
86. Klarin altua	T (cs'-c''''')	4'	cobre	36
87. Bioleta	B (C-c')	2'	cobre	25
88. Tronpeta inperiala	T (cs'-c''''')	32'	cobre	36

**EN EL ÓRGANO DE LA BATALLA: 244**

TUBOS LABIALES:	4.363
TUBOS DE LENGÜETERÍA:	978
DECORATIVOS:	24
CAMPANAS:	30
<hr/>	
TOTAL:	5.395





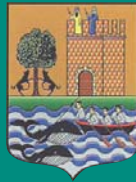




GETXO



GORLIZ



LEKEITIO



MUNGIA



ZALLA



Bizkaiko Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Bizkaia

**EUSKALDUNA**  
PALACIO  
DE CONGRESOS  
Y DE LA MUSICA **JAUREGIA**  
**BILBAO**



Bizkaiko Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Bizkaia